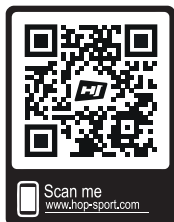
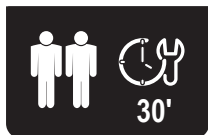
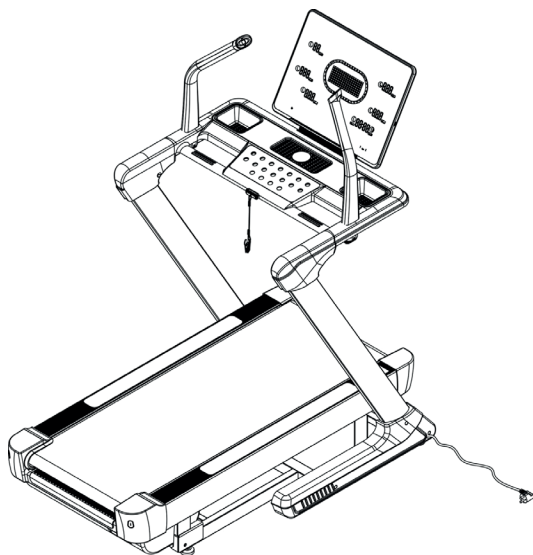


HJ HOP-SPORT®

ELEKTRISCHES LAUFBAND HS-6000LB NEXRUN



HJ



CZ Běžecký pás elektrický

IT Tapis roulant elettrico

DE Elektrisches Laufband

NL Elektrische loopband

EN Treadmill





PL Bieżnia elektryczna

ES Cinta de correr eléctrica

SK Běžecký pás

FR Tapis de course

UA Електрична бігова доріжка

CZ	UPOZORNĚNÍ	1
DE	WARNUNGEN	2
EN	WARNINGS.	3
ES	ADVERTENCIAS	4
FR	AVERTISSEMENTS	5
IT	AVVERTENZE	6
NL	WAARSCHUWINGEN	7
PL	OSTRZEŻENIA	8
SK	UPOZORNENIE	9
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	10
	ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / ROZLOŽENÝ POHLAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	11
	SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / PARTS LIST / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	12
	MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	14
	OBSLUHA POČÍTAČE / COMPUTERANLEITUNG / COMPUTER HANDLING / MANEJO DEL ORDENADOR / MANUEL DE L'ORDINATEUR / UTILIZZO DEL COMPUTER / COMPUTERBEDIENING / OBSŁUGA KOMPUTERA / NÁVOD NA POUŽITIE POČÍTAČA / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОМП'ЮТЕРА	23
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	24
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	29
EN	INSTRUCTION	34
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	39
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	44
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	49
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	54
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	59
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	64
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	69



PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Úplnou bezpečnost a účinnost při používání tohoto zařízení je možné dosáhnout pouze tehdy, pokud je zařízení smontované a používané v souladu s pokyny. Běžecský pás by měl být pečlivě sestaven a motor zakryt příslušným krytem. Zařízení musí být správně připojeno k napájecímu zdroji. Nezapomeňte informovat uživatele zařízení o všech omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nezodpovídáme za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.

Před zahájením tréninku byste se měli poradit s lékařem nebo specialistou. To je obzvláště důležité pro lidi starší 35 let nebo kteří v minulosti měli zdravotní problémy.

1. Běžecský pás je určen pouze pro domácí použití. Zařízení lze používat pouze k určenému účelu.
2. Zařízení je určeno k použití dospělými osobami. Během tréninku by děti měly být pod dohledem dospělých.
3. Běžecský pás položte na rovný a čistý povrch bez dalších předmětů. Běžecský pás nepokládejte na hrubý koberec, protože by to mohlo narušit správné větrání. Běžecský pás neumísťujte do blízkosti vody nebo venku.
4. Nikdy nezapínejte běžecský pás, když na něm stojíte. Když je zapnuto napájení a je nastavena rychlost, pás může dočasně zastavit, dokud se začne plynule pohybovat. Vždy stůjte na bočních kolejničích, dokud se pás nezačne pohybovat.
5. Před použitím běžícího pásu se ujistěte, že přezka s bezpečnostním klíčem je připravená k oděvu.
6. Při cvičení na běžícím pásu noste vhodný oděv. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech. Vždy noste běžecskou obuv nebo obuv vhodnou na aerobik s gumovou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičit dříve než 40 minut po jídle.
8. Během prvního tréninku se držte rukojeti zařízení, dokud se neseznámíte s obsluhou zařízení.
9. Během tréninku udržujte děti a domácí zvířata mimo zařízení.
10. Přestaňte okamžitě cvičit, pokud během cvičení cítíte těsnost nebo bolest v hrudníku, nepravidelný srdeční rytmus, potíže s dýcháním, závraťe nebo jiné nepohodlí. Před návratem na cvičení se poraďte s lékařem nebo odborníkem.
11. Netahejte napájecí kabel ani neměňte zástrčku kabelu; Na kabel nepokládejte těžké předměty a neumísťujte jej do blízkosti zdroje tepla. Nepoužívejte zásuvku s několika otvory, protože by to mohlo způsobit požár nebo zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem.
12. Pokud běžecský pás náhle zvýší rychlost v důsledku poruchy elektroniky nebo neúmyslných změn rychlosti, stroj se zastaví po odpojení bezpečnostního klíče od konzoly.
13. Když se zařízení nepoužívá, odpojte napájení. Po přerušení napájení netahejte napájecí kabel, aby nedošlo k jeho poškození. Zasuňte zástrčku do zabezpečené zásuvky s uzemňovacím obvodem.
14. Do žádné části zařízení nekládejte předměty ani součásti, které by mohly zařízení poškodit.
15. Běžecský pás je zařízení určené pro vnitřní použití, nikoli pro venkovní použití. Aby nedošlo k poškození, skladujte zařízení na suchém, rovném a čistém místě, mimo přímé sluneční světlo. Nepoužívejte produkt k jiným účelům než k tréninku.
16. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože by jej mohl poškodit nebo způsobit zkrat.
17. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
18. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
19. Bezpečnostní oblast kolem běžícího pásu: 1000 × 2000 mm.
20. Zařízení používejte pouze tehdy, když je to technicky správně. Pokud během užívání zjistíte vadné komponenty nebo slyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
21. Neprovádějte na zařízení žádné nastavení ani modifikace, než které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
22. Běžecský pás umožňuje široký rozsah nastavení sklonu.
 - Nastavení sklonu pod 0° nebo nad 20° může způsobit ztrátu rovnováhy a riziko pádu.
 - Při použití velkého sklonu se vždy držte madel.
 - Sklon nastavujte postupně – vyhněte se náhlým změnám.
 - Ujistěte se, že jste fyzicky připraveni na trénink s velkým sklonem.Nesprávné použití může způsobit vážná zranění.
23. Vždy se ujistěte, že děti jsou drženy mimo dosah zařízení.
24. Blízký kontakt s pohyblivými částmi může způsobit vážné popáleniny v důsledku tření.
25. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN 957-6+A1:2014-07.
26. Maximální přípustná hmotnost je 140 kg.



**LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.
BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

Die maximale Sicherheit und Effektivität bei der Benutzung kann nur dann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung zusammengebaut und gebraucht wird. Das Laufband sollte sorgfältig zusammengebaut, der Motor mit dem Plastikgehäuse bedeckt und der Netzstecker ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Alle Nutzer sollen vor dem Gebrauch über alle in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert sein. Der Verkäufer und Hersteller sind nicht für Unfälle, Verletzungen oder Schäden verantwortlich, welche durch das nicht Einhalten der in dieser Anleitung vorgeschriebenen Regeln entstanden sind.

Bevor Sie mit dem Training beginnen, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren. Dies ist besonders wichtig für Personen, die über 35 Jahre sind oder gesundheitliche Probleme haben.

1. Das Laufband ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
2. Das Gerät ist für Erwachsene bestimmt. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
3. Stellen Sie das Gerät nur auf einer sauberen, ebenen Oberfläche auf. Stellen Sie es nie auf einen dicken Teppich, da dieser die korrekte Belüftung beeinträchtigen könnte. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder im Freien auf.
4. Starten Sie das Gerät nie, wenn Sie auf dem Laufband stehen. Nach dem Einschalten und Einstellen der Geschwindigkeit kann eine kurze Pause entstehen, bevor sich das Band in Bewegung setzt. Stellen Sie sich zuerst immer auf die seitlichen Teilen des Rahmens.
5. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Laufbands, dass der Sicherheitsschlüssel an Ihrer Kleidung befestigt ist.
6. Tragen Sie beim Training auf dem Laufband angemessene Kleidung. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Tragen Sie immer Laufschuhe mit Gummisohlen.
7. Das Training erst 40 Minuten nach der letzten Mahlzeit starten.
8. Halten Sie sich während des ersten Trainings an den Griffen fest, bis Sie sich wohl fühlen und sich mit der Bedienung des Geräts vertraut gemacht haben.
9. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Trainings vom Gerät fern.
10. Unterbrechen Sie das Training sofort, wenn Sie während des Trainings Engegefühl oder Schmerzen in der Brust, unregelmäßigen Herzschlag, Atembeschwerden, Schwindel oder andere Beschwerden verspüren. Konsultieren Sie vor der Rückkehr zum Training einen Arzt oder Spezialisten.
11. Das Kabel darf nicht verlängert und der Stecker darf nicht umgetauscht werden. Das Kabel kann nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter schweren Gegenständen platziert werden. Für Stromversorgung verwenden Sie keine Steckdosen mit mehreren Steckplätzen, da es zu einem Stromausfall, Brand oder zu Verletzungen führen kann.
12. Sollte das Band plötzlich schneller laufen, weil die Elektronik ausgefallen ist oder die Geschwindigkeit versehentlich erhöht wurde, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel. So kommt das Band sofort zum Stillstand.
13. Wird das Gerät nicht benutzt, sollte immer der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Stecken Sie das Netzkabel des Gerätes nur in eine geerdete Steckdose.
14. Stecken Sie keine Gegenstände oder Komponenten ein, die das Gerät beschädigen könnten.
15. Das Laufband ist ein Gerät für den Innenbereich und nicht für den Außenbereich. Um Schäden zu vermeiden, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als für Trainingszwecke.
16. Vermeiden Sie den Computer mit Wasser in Kontakt zu bringen, da dies ihn beschädigen oder einen Kurzschluss verursachen könnte.
17. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
18. Jeweils von nur einer Person kann das Gerät benutzt werden.
19. Der Sicherheitsbereich um das Laufband soll 1000 x 2000 mm betragen.
20. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, beenden Sie das Training. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
21. Nehmen Sie keine anderen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor als die in diesem Handbuch beschriebenen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Kontaktinformationen finden Sie später im Handbuch).
22. Das Laufband ermöglicht einen weiten Bereich an Steigungseinstellungen.
 - Eine Einstellung der Steigung unter 0° oder über 20° kann zu Gleichgewichtsverlust und Sturzgefahr führen.
 - Halten Sie sich beim Training mit hoher Steigung stets an den Handläufen fest.
 - Stellen Sie die Steigung schrittweise ein – vermeiden Sie plötzliche Änderungen.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie körperlich für das Training mit hoher Steigung vorbereitet sind.Eine unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.
23. Stellen Sie stets sicher, dass Kinder vom Gerät ferngehalten werden.
24. Ein enger Kontakt mit beweglichen Teilen kann zu schweren Reibungsverbrennungen führen.
25. Das Gerät wurde gemäß EN 957-6+A1:2014-07 hergestellt.
26. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 140 kg.



BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

Full safety and efficiency of use can be achieved on condition that the assembly and use of the device will be consistent with the instruction. The treadmill should be assembled carefully, the engine covered by lid. The device should be plugged correctly. Remember to inform the device users about each restriction and precaution. We are not liable for the problems or injuries caused by not following the rules stated in the presented instruction.

Before you start to train, consult the doctor or the expert. It is especially important for people over the age of 35 or the ones who had health problems in the past.

1. The treadmill is for home use only. The device can be used only with its purpose.
2. The device is intended to be used by adults. During training, the underage users should be supervised by an adult.
3. Place the treadmill on the horizontal, even, clean surface and free from the other objects. Do not place the treadmill on the thick rug because it may disrupt the correct ventilation. Do not place the treadmill near to the water or outside.
4. Never start the treadmill while standing on the treadmill belt. When you turn the power on and set the speed, the pause may occur before the treadmill belt start to move. Always stand on the side rails, until the belt starts to move.
5. Before you start to use the treadmill, make sure that the clamp with the safety key was attached to the clothing.
6. When you are exercising on the treadmill put on suitable clothes. Do not wear long, loose clothes that can be wrapped in the movable parts of the device. Always wear running shoes or aerobic shoes with rubber sole.
7. Do not start to train up to 40 min after the meal.
8. Hold the handles at the first training, until you feel comfortable and get to know how the device works.
9. During training, keep the children and pets far from the device.
10. Stop to train immediately if you feel: pressure or pain in the chest, irregular heartbeat, breathing difficulties, dizziness or other discomfort during training. Before you go back to training, consult your medical condition with a doctor or an expert.
11. Do not plug the power cord to the middle cable; do not extend the cable nor change its plug; do not put any heavy objects on the cable nor leave it next to the heat source; do not use the socket with few slots, it may cause fire or electrocution injuries.
12. If the treadmill starts to speed up rapidly due to the electronics failure or accidental speed change, the treadmill will stop when the safety key is disconnected from the console.
13. Unplug the treadmill, if it's not used. After cutting the power, do not pull the power cord to not to damage it. Put the plug to the safe socket with earthing circuit.
14. Do not put the objects or elements, which can damage the device, to any part of it.
15. The treadmill is a device intended for the indoor activity, not outdoor. In order to avoid the damage, store the device in dry, flat and clean place, far from the direct sun exposure. Do not use the treadmill in other purpose than training.
16. Avoid the computer contact with water, because it may cause its damage or electrical shock.
17. The device isn't suitable for rehabilitation purposes.
18. Only one person can use the device at once.
19. Safety space around the treadmill: 1000 × 2000 mm.
20. Use the device only when it's technically functional. If you find faulty components or hear a disturbing sound from the device while using it, stop training. Do not use the device until the problem is solved.
21. Do not do any device regulations or modifications, other than described in the presented instruction. In case of problems, contact the service (contact details are given further in instruction).
22. The treadmill allows for a wide range of incline settings.
 - Setting the incline below 0° or above 20° may result in loss of balance and risk of falling.
 - Always hold the handrails when using a steep incline.
 - Adjust the incline gradually – avoid sudden changes.
 - Ensure that you are physically prepared for training at a high incline.Improper use may cause serious injuries.
23. Always make sure that children are kept away from the equipment.
24. Close contact with moving parts may cause severe friction burns.
25. The device was made according to standard EN 957-6+A1:2014-07.
26. Maximum weight of the user is 140 kg.



ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, LEA CUIDADOSAMENTE TODO EL MANUAL. CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Se puede lograr una seguridad y eficiencia plenas siempre que el montaje y el uso del dispositivo sean coherentes con las instrucciones. La cinta de correr debe montarse con cuidado y el motor debe estar cubierto con su tapa. El dispositivo debe conectarse correctamente. Recuerde informar a los usuarios del dispositivo sobre todas las restricciones y precauciones. No nos hacemos responsables de los problemas o lesiones causados por no seguir las normas indicadas en este manual. Antes de comenzar a entrenar, consulte con un médico o un especialista. Esto es especialmente importante para las personas mayores de 35 años o aquellas que hayan tenido problemas de salud anteriormente.

1. La cinta de correr está destinada únicamente para uso doméstico y debe utilizarse conforme a su propósito.
 2. El equipo está diseñado para ser utilizado por adultos. Los menores deben estar bajo supervisión adulta durante el uso.
 3. Coloque la cinta en una superficie plana, limpia y libre de objetos. Evite colocarla sobre alfombras gruesas que puedan obstruir la ventilación.
 4. Nunca encienda la cinta mientras esté de pie sobre la banda. Espere a que la banda comience a moverse antes de subirse.
 5. Asegúrese de que la llave de seguridad esté correctamente conectada a su ropa antes de comenzar.
 6. Use ropa adecuada para el ejercicio. Evite prendas largas o sueltas que puedan ser atrapadas por partes móviles.
 7. No inicie el ejercicio hasta al menos 40 minutos después de comer.
 8. Durante las primeras sesiones, sosténgase de las barandillas hasta familiarizarse con el funcionamiento del equipo.
 9. Mantenga a niños y mascotas alejados del equipo durante su uso.
 10. Interrumpa el ejercicio inmediatamente si experimenta dolor en el pecho, latidos irregulares, dificultad para respirar, mareos u otro malestar. Consulte a un médico antes de reanudar.
 11. No modifique el cable de alimentación ni utilice adaptadores múltiples. Evite colocar objetos pesados sobre el cable y manténgalo alejado de fuentes de calor.
 12. Si la cinta aumenta repentinamente la velocidad debido a una falla electrónica o ajuste accidental, se detendrá cuando se retire la llave de seguridad.
 13. Desconecte la alimentación cuando el equipo no esté en uso. No tire del cable para desconectarlo; hágalo desde el enchufe.
 14. No introduzca objetos en ninguna parte del equipo.
 15. La cinta está diseñada para uso en interiores. Guárdela en un lugar seco, plano y limpio, lejos de la luz solar directa.
 16. Evite el contacto del panel de control con agua para prevenir daños o cortocircuitos.
 17. Este equipo no es adecuado para fines de rehabilitación.
 18. Solo una persona debe usar la cinta a la vez.
 19. Mantenga un área de seguridad de 1000 × 2000 mm alrededor de la cinta.
 20. Utilice el equipo solo si está en condiciones técnicas adecuadas. Si detecta componentes defectuosos o ruidos inusuales, deje de usarlo hasta que el problema sea resuelto.
 21. No realice ajustes o modificaciones no descritas en este manual. En caso de problemas, contacte al servicio técnico.
 22. La cinta de correr permite un amplio rango de ajuste de la inclinación.
 - Un ajuste de la inclinación por debajo de 0° o por encima de 20° puede provocar pérdida de equilibrio y riesgo de caída.
 - Sujétese siempre a las barandillas al utilizar una inclinación elevada.
 - Regule la inclinación de forma gradual; evite cambios bruscos.
 - Asegúrese de estar físicamente preparado para entrenar con una inclinación pronunciada.
- Un uso inadecuado puede causar lesiones graves.
23. Asegúrese siempre de que los niños se mantengan alejados del equipo.
 24. El contacto cercano con las piezas móviles puede provocar quemaduras graves causadas por la fricción.
 25. El equipo cumple con la norma EN 957-6+A1:2014-07.
 26. El peso máximo permitido del usuario es de 140 kg.



AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL. CONSERVEZ LE MANUEL POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.

Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être atteintes si l'équipement est assemblé et utilisé conformément aux instructions. Le tapis de course doit être soigneusement assemblé, le moteur recouvert du couvercle. L'appareil doit être correctement connecté à l'alimentation. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou des blessures causés par des actions contraires aux règles énoncées dans ce manuel.

Avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Ceci est particulièrement important pour les personnes de plus de 35 ans ou qui ont eu des problèmes de santé dans le passé.

1. Le tapis de course pour usage domestique uniquement. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
2. L'équipement est destiné à être utilisé par des adultes. Pendant la formation, les enfants devraient être sous la surveillance d'un adulte.
3. Placez le tapis de course sur une surface plane et propre. Ne placez pas le tapis de course sur un tapis épais, car cela pourrait nuire à la bonne ventilation. Ne placez pas le tapis de course près de l'eau ou à l'extérieur.
4. Ne démarrez jamais le tapis de course en vous tenant debout sur le tapis de course. Lorsque l'appareil est sous tension et que la vitesse est réglée, la courroie mobile commence à bouger. Tenez-vous toujours sur les rails latéraux jusqu'à ce que la courroie mobile commence à bouger.
5. Avant d'utiliser le tapis de course, assurez-vous que la boucle de la clé de sécurité est attachée aux vêtements.
6. Portez des vêtements appropriés lorsque vous vous entraînez sur le tapis de course. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient être happés par les pièces en mouvement. Portez toujours des chaussures de course ou d'aérobic avec des semelles en caoutchouc.
7. Ne commencez pas à faire de l'exercice moins que 40 minutes après un repas.
8. Pendant le premier entraînement, tenez les poignées jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise de courir et apprenez comment l'appareil fonctionne.
9. Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil pendant l'entraînement.
10. Arrêtez immédiatement l'exercice si vous ressentez une oppression ou une douleur dans la poitrine, un rythme cardiaque irrégulier, des difficultés respiratoires, des étourdissements ou d'autres malaises pendant l'entraînement. Avant de reprendre l'exercice, consultez un médecin ou un spécialiste.
11. Ne connectez pas le cordon d'alimentation au centre du câble; ne rallongez pas le câble et ne changez pas sa fiche; ne placez aucun objet lourd sur le câble et ne le laissez pas près d'une source de chaleur; n'utilisez pas une prise comportant plusieurs trous, cela pourrait provoquer un incendie ou des blessures dues à un choc électrique.
12. Si la vitesse du tapis de course augmente rapidement en raison d'une défaillance électronique ou de changements de vitesse involontaires, la machine s'arrêtera lorsque la clé de sécurité sera déconnectée de la console.
13. Déconnectez l'alimentation lorsque le tapis n'est pas utilisé. Après avoir coupé l'alimentation, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour ne pas l'endommager. Insérez la fiche dans une prise de courant sécurisée avec un circuit de mise à la terre.
14. N'insérez pas des objets ou de composants qui peuvent endommager l'équipement ou les détails de celui-ci.
15. Le tapis de course est un appareil destiné à une utilisation à l'intérieur et non à l'extérieur. Le tapis de course doit être placé dans un endroit pas très ensoleillé, propre et sur la surface lisse. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que pour la formation.
16. Évitez le contact avec l'eau. L'eau peut exercer le bon fonctionnement du vélo.
17. L'équipement ne convient pas à des fins de réadaptation.
18. Une seule personne peut utiliser l'équipement à la fois.
19. Zone de sécurité autour du tapis de course: 1000 x 2000 mm.
20. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son inquiétant provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez l'exercice. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
21. N'effectuez aucun ajustement ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
22. Le tapis de course permet un large réglage de l'inclinaison.
 - Un réglage de l'inclinaison en dessous de 0° ou au-delà de 20° peut provoquer une perte d'équilibre et un risque de chute.
 - Tenez-vous toujours aux poignées lors de l'utilisation avec une forte inclinaison.
 - Réglez l'inclinaison progressivement – évitez les changements brusques.
 - Assurez-vous d'être physiquement prêt à vous entraîner avec une inclinaison élevée.Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves.
23. Assurez-vous toujours que les enfants restent éloignés de l'appareil.
24. Un contact rapproché avec les pièces en mouvement peut provoquer de graves brûlures dues au frottement.
25. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN 957-6+A1:2014-07.
26. Le poids maximal autorisé pour l'utilisateur est de 140 kg.



PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE L'INTERO MANUALE. CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

La piena sicurezza ed efficacia dell'uso possono essere raggiunte solo se l'attrezzatura viene assemblata e utilizzata secondo le istruzioni. Il tapis roulant deve essere montato con cura e il motore coperto. Il dispositivo deve essere correttamente collegato all'alimentazione. Assicurarsi che gli utenti siano informati su tutte le limitazioni, avvertenze e precauzioni. Non ci assumiamo la responsabilità per eventuali problemi o lesioni derivanti da un uso non conforme alle regole specificate in questo manuale. Prima di iniziare l'allenamento, è consigliabile consultare un medico o uno specialista. Ciò è particolarmente importante per le persone di età superiore ai 35 anni o con precedenti problemi di salute.

1. Il tapis roulant è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
2. Il dispositivo è destinato all'uso da parte di adulti. Durante l'allenamento, gli utenti minorenni devono essere sorvegliati da un adulto.
3. Posizionare il tapis roulant su una superficie orizzontale, piana, pulita e priva di altri oggetti. Non posizionare il dispositivo su tappeti spessi, in quanto potrebbero ostacolare una corretta ventilazione. Non collocare il tapis roulant vicino all'acqua né all'esterno.
4. Non avviare mai il tapis roulant stando sul nastro. Dopo aver acceso il dispositivo e impostato la velocità, potrebbe esserci un breve ritardo prima dell'avvio del movimento del nastro. Stare sempre sui corrimano laterali finché il nastro non inizia a muoversi.
5. Prima di iniziare l'uso del tapis roulant, assicurarsi che la clip con la chiave di sicurezza sia fissata all'indumento.
6. Durante l'allenamento indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare vestiti lunghi o larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili del dispositivo. Utilizzare sempre scarpe da corsa o scarpe da aerobica con suola in gomma.
7. Non iniziare l'allenamento entro 40 minuti dal pasto.
8. Durante il primo allenamento tenersi ai manici fino a quando non ci si sente sicuri e si conosce il funzionamento del dispositivo.
9. Durante l'allenamento tenere bambini e animali lontano dal dispositivo.
10. Interrompere immediatamente l'allenamento in caso di: senso di oppressione o dolore toracico, battito cardiaco irregolare, difficoltà respiratorie, vertigini o altri disagi. Prima di riprendere l'attività fisica, consultare un medico o un esperto.
11. Non collegare il cavo di alimentazione a prese multiple; non prolungare il cavo né modificarne la spina; non collocarvi oggetti pesanti sopra né posizionarlo vicino a fonti di calore; non utilizzare prese multiple poiché ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
12. Se il tapis roulant accelera improvvisamente a causa di un guasto elettronico o di un cambio accidentale di velocità, il nastro si fermerà automaticamente quando la chiave di sicurezza viene scollegata dalla console.
13. Scollegare il tapis roulant dalla rete elettrica quando non viene utilizzato. Dopo aver spento l'alimentazione, non tirare il cavo per non danneggiarlo. Collegare sempre la spina a una presa sicura con messa a terra.
14. Non introdurre oggetti o elementi che possano danneggiare il dispositivo in nessuna delle sue parti.
15. Il tapis roulant è progettato esclusivamente per attività al chiuso, non all'aperto. Per evitare danni, conservare il dispositivo in un luogo asciutto, piano e pulito, lontano dall'esposizione diretta al sole. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'allenamento.
16. Evitare qualsiasi contatto del computer con l'acqua, poiché potrebbe causare danni o scosse elettriche.
17. Il dispositivo non è adatto per scopi riabilitativi.
18. Solo una persona alla volta può utilizzare il dispositivo.
19. Spazio di sicurezza attorno al tapis roulant: 1000 x 2000 mm.
20. Utilizzare il dispositivo solo quando è tecnicamente funzionante. Se si riscontrano componenti difettosi o si sentono rumori anomali durante l'utilizzo, interrompere l'allenamento. Non utilizzare il dispositivo fino alla risoluzione del problema.
21. Non effettuare regolazioni o modifiche al dispositivo, se non quelle descritte nel presente manuale. In caso di problemi, contattare l'assistenza (i dati di contatto sono riportati più avanti nel manuale).
22. Il tapis roulant consente un ampio intervallo di impostazioni dell'inclinazione.
 - Un'impostazione dell'inclinazione inferiore a 0° o superiore a 20° può causare perdita di equilibrio e rischio di caduta.
 - Tenersi sempre ai corrimano durante l'utilizzo con forte inclinazione.
 - Regolare l'inclinazione gradualmente, evitando cambiamenti bruschi.
 - Assicurarsi di essere fisicamente preparati all'allenamento con elevata inclinazione.Un uso improprio può causare gravi lesioni.
23. Assicurarsi sempre che i bambini siano tenuti lontano dall'apparecchiatura.
24. Il contatto ravvicinato con le parti in movimento può causare gravi ustioni da attrito.
25. Il dispositivo è conforme alla norma EN 957-6+A1:2014-07.
26. Peso massimo dell'utente: 140 kg.



LEES DE VOLLEDIGE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Volledige veiligheid en efficiëntie van het gebruik kunnen alleen worden gegarandeerd indien de montage en het gebruik van het apparaat in overeenstemming zijn met deze handleiding.

De loopband moet zorgvuldig worden gemonteerd, waarbij de motor moet worden afgedekt met een kap. Het apparaat moet correct worden aangesloten.

Informeer de gebruikers van het apparaat altijd over alle beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij zijn niet aansprakelijk voor problemen of verwondingen die ontstaan door het niet naleven van de regels die in deze handleiding zijn opgenomen.

Raadpleeg vóór aanvang van de training een arts of specialist. Dit is vooral belangrijk voor personen ouder dan 35 jaar of personen met een medische voorgeschiedenis.

1. De loopband is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik. Het apparaat mag alleen worden gebruikt waarvoor het is bedoeld.
2. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Minderjarigen mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
3. Plaats de loopband op een horizontaal, vlak en schoon oppervlak, vrij van andere objecten. Plaats de loopband niet op een dik tapijt, aangezien dit de ventilatie kan belemmeren. Plaats het apparaat niet in de buurt van water of buiten.
4. Start de loopband nooit terwijl u op de loopbandmat staat. Wanneer u het apparaat inschakelt en een snelheid instelt, kan er een vertraging optreden voordat de loopband begint te bewegen. Sta altijd op de zijrails totdat de band begint te bewegen.
5. Zorg ervoor dat de clip met de veiligheidsleutel aan de kleding is bevestigd voordat u de loopband gebruikt.
6. Draag geschikte kleding tijdens het trainen. Draag geen lange, losse kleding die in bewegende delen van het apparaat kan verstrikt raken. Draag altijd loopschoenen of aerobicschoenen met rubberen zool.
7. Start niet met trainen tot 40 minuten na de maaltijd.
8. Houd bij de eerste training de handgrepen vast totdat u zich comfortabel voelt en weet hoe het apparaat werkt.
9. Houd tijdens het trainen kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat.
10. Stop onmiddellijk met trainen als u druk of pijn op de borst voelt, een onregelmatige hartslag, ademhalingsmoeilijkheden, duizeligheid of enig ander ongemak ervaart. Raadpleeg vóór hervatting van de training een arts of specialist.
11. Sluit het netsnoer niet aan op een verlengsnoer; verleng of wijzig de stekker niet; leg geen zware voorwerpen op het snoer en plaats het niet in de buurt van een warmtebron; gebruik geen contactdoos met meerdere aansluitpunten – dit kan brand of elektrocutie veroorzaken.
12. Als de loopband als gevolg van een elektronische storing of per ongeluk gewijzigde snelheid plotseling versnelt, stopt hij zodra de veiligheidsleutel van de console wordt losgemaakt.
13. Trek de stekker uit het stopcontact als de loopband niet wordt gebruikt. Trek na het uitschakelen niet aan het snoer om beschadiging te voorkomen. Steek de stekker in een geaard en veilig stopcontact.
14. Plaats geen voorwerpen of onderdelen in het apparaat die schade kunnen veroorzaken.
15. De loopband is bedoeld voor binnengebruik. Om schade te voorkomen, moet u het apparaat op een droge, vlakke en schone plaats opbergen, uit de buurt van direct zonlicht. Gebruik de loopband uitsluitend voor trainingsdoeleinden.
16. Vermijd contact van de computer met water, aangezien dit schade of elektrische schokken kan veroorzaken.
17. Het apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoelstellingen.
18. Slechts één persoon mag het apparaat tegelijk gebruiken.
19. Veiligheidsruimte rond de loopband: 1000 × 2000 mm.
20. Gebruik het apparaat alleen wanneer het technisch in orde is. Als u defecte onderdelen opmerkt of ongebruikelijke geluiden hoort tijdens gebruik, stop dan met trainen. Gebruik het apparaat pas weer nadat het probleem is verholpen.
21. Voer geen andere afstellingen of wijzigingen uit aan het apparaat dan beschreven in deze handleiding. Neem bij problemen contact op met de serviceafdeling (contactgegevens verderop in deze handleiding).
22. De loopband biedt een ruime hellingsinstelling.
 - Een helling instellen onder 0° of boven 20° kan leiden tot verlies van evenwicht en valgevaar.
 - Houd u altijd vast aan de handgrepen bij gebruik van een grote hellingshoek.
 - Stel de helling geleidelijk in – vermijd plotselinge wijzigingen.
 - Zorg ervoor dat u lichamelijk voorbereid bent op training met een grote hellingshoek.Onjuist gebruik kan ernstig letsel veroorzaken.
23. Zorg er altijd voor dat kinderen uit de buurt van het apparaat worden gehouden.
24. Nauw contact met bewegende onderdelen kan ernstige brandwonden door wrijving veroorzaken.
25. Het apparaat is vervaardigd volgens norm EN 957-6+A1:2014-07.
26. Maximaal gebruikersgewicht: 140 kg.



PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania mogą zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Bieżnia powinna być zmontowana starannie, silnik osłonięty pokrywą. Urządzenie należy odpowiednio podłączyć do zasilania. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji. Przed rozpoczęciem treningów, należy skonsultować się z lekarzem lub specjalistą. Jest to szczególnie ważne dla osób po 35 roku życia lub mających problemy zdrowotne w przeszłości.

1. Bieżnia tylko do użytku domowego. Urządzenie wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Sprzęt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
3. Ustaw bieżnię na poziomej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie umieszczaj bieżni na grubym dywanie, ponieważ może to zakłócać prawidłową wentylację. Nie stawiaj bieżni blisko wody lub na zewnątrz.
4. Nigdy nie uruchamiaj bieżni, stojąc na pasie biegowym. Po włączeniu zasilania i ustawieniu prędkości może nastąpić przerwa, zanim pas bieżni zacznie się poruszać. Zawsze stawaj na bocznych szynach, dopóki pas nie zacznie się poruszać.
5. Przed rozpoczęciem korzystania z bieżni upewnij się, że klamra z kluczem bezpieczeństwa została przymocowana do ubrania.
6. Gdy ćwiczysz na bieżni, zakładaj odpowiednie ubranie. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Zawsze zakładaj buty do biegania lub aerobiku z gumowymi podeszwami.
7. Nie rozpoczynaj ćwiczeń do 40 minut po posiłku.
8. Przy pierwszym treningu trzymaj się uchwytów, dopóki nie poczujesz się komfortowo i nie zaznajomisz się z działaniem urządzenia.
9. Podczas treningu, trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od urządzenia.
10. Natychmiast przerwij ćwiczenia, jeżeli poczujesz: ucisk lub ból w klatce piersiowej, nieregularne bicie serca, trudności w oddychaniu, zawroty głowy lub inny dyskomfort podczas ćwiczeń. Zanim wrócisz do treningów, skonsultuj stan zdrowia z lekarzem lub specjalistą.
11. Nie podłączaj przewodu zasilającego do środka kabla; nie przedłużaj kabla ani nie zmieniaj jego wtyczki; nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów na kablu ani nie zostawiaj go w pobliżu źródła ciepła; nie używaj gniazda z kilkoma otworami, może to wywołać pożar lub obrażenia spowodowane porażeniem prądem.
12. Jeżeli bieżnia gwałtownie zwiększy prędkość z powodu awarii elektroniki lub nieumyślnej zmiany prędkości, urządzenie zatrzyma się, gdy klucz bezpieczeństwa zostanie odłączony od konsoli.
13. Odłącz zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane. Po odcięciu zasilania, nie ciągnij za przewód zasilający, aby go nie uszkodzić. Włóż wtyczkę do bezpiecznego gniazda z obwodem uziemienia.
14. Nie wkładaj przedmiotów czy elementów, które mogłyby uszkodzić sprzęt, do jakiegokolwiek jego części.
15. Bieżnia jest urządzeniem przeznaczonym do użytkowania wewnątrz, a nie na zewnątrz. W celu uniknięcia uszkodzeń przechowuj sprzęt w suchym, płaskim i czystym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie używaj produktu w celu innym, niż do treningu.
16. Unikaj kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie spięcia elektrycznego.
17. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
18. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
19. Obszar bezpieczeństwa dookoła bieżni: 1000 × 2000 mm.
20. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
21. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
22. Bieżnia umożliwia szeroki zakres ustawień nachylenia.
 - Ustawienie nachylenia poniżej 0° lub powyżej 20° może spowodować utratę równowagi i ryzyko upadku.
 - Zawsze trzymaj się poręczy podczas korzystania z dużego nachylenia.
 - Reguluj nachylenie stopniowo - unikaj nagłych zmian.
 - Upewnij się, że jesteś fizycznie przygotowany do treningu przy dużym nachyleniu.Nieprawidłowe użycie może spowodować poważne obrażenia.
23. Zawsze upewnij się, że dzieci trzymane są z dala od urządzenia.
24. Bliski kontakt z ruchomymi częściami może spowodować poważne oparzenia spowodowane tarciem.
25. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN 957-6+A1:2014-07.
26. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 140 kg.



PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. USCHOVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Úplnú bezpečnosť a účinnosť pri používaní tohto zariadenia je možné dosiahnuť iba vtedy, ak je zariadenie zmontované a používané v súlade s návodom. Bežecký pás by mal byť starostlivo zostavený a motor zakrytý príslušným krytom. Zariadenie musí byť správne pripojené k napájaciemu zdroju. Nezabudnite informovať používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto návode.

Pred začatím tréningu by ste sa mali poradiť s lekárom alebo odborníkom. Toto je obzvlášť dôležité pre ľudí starších ako 35 rokov alebo pre tých, ktorí mali v minulosti určité zdravotné problémy.

1. Bežecký pás je určený iba na domáce použitie. Zariadenie sa môže používať iba na určený účel.
2. Zariadenie je určené na použitie dospelými osobami. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
3. Bežecký pás položte na rovny a čistý povrch. Bežecký pás nekladte na hrubý koberec, pretože by to mohlo narušiť správne vetranie. Bežecký pás neumiestňujte do blízkosti vody alebo vonku.
4. Nikdy nezapínajte bežecký pás, keď na ňom stojíte. Keď je zapnuté napájanie a je nastavená rýchlosť, pás sa môže dočasne zastaviť, kým sa začne plynule pohybovať. Vždy stojte na bočných koľajniciach, až kým sa pás nezačne pohybovať.
5. Pred použitím bežeckého pásu sa uistite, že pracka s bezpečnostným kľúčom je pripevnená k odevu.
6. Pri cvičení na bežeckom páse noste vhodný odev. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach. Vždy noste bežeckú obuv alebo obuv vhodnú na aerobik s gumenou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičiť skôr ako 40 minút po jedle.
8. Počas prvého tréningu sa držte rukoväti zariadenia, až kým sa neoboznámate s obsluhou zariadenia.
9. Počas tréningu dávajte pozor na deti a domáce zvieratá, ktoré by sa mali nachádzať mimo zariadenia.
10. Ak pocítite bolesť hrudníka alebo nepravidelný pulz, ťažkosť s dýchaním, závraty alebo iné ťažkosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred ďalším tréningom sa poraďte s lekárom alebo odborníkom.
11. Neťahajte napájací kábel ani nemeňte zástrčku kábla; Na kábel nekladte ťažké predmety a neumiestňujte ho do blízkosti zdroja tepla. Nepoužívajte zásuvku s niekoľkými otvormi, keďže by to mohlo spôsobiť požiar alebo zranenie v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
12. Ak bežecký pás náhle zvýši rýchlosť v dôsledku poruchy elektroniky alebo neúmyselných zmien rýchlosti, stroj sa zastaví po odpojení bezpečnostného kľúča od konzoly.
13. Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte napájanie. Po prerušení napájania neťahajte napájací kábel, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Zasuňte zástrčku do zabezpečenej zásuvky s uzemňovacím obvodom.
14. Do žiadnej časti zariadenia nekladajte predmety ani súčasti, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
15. Bežecký pás je zariadenie určené na vnútorné a nie na vonkajšie použitie. Aby ste predišli poškodeniu, skladujte zariadenie na suchom, rovnom a čistom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Tento produkt nepoužívajte na iné účely ako na cvičenie.
16. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože by sa mohol poškodiť alebo by to mohlo spôsobiť skrat.
17. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
18. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
19. Bezpečnostná oblasť okolo bežeckého pásu: 1000 × 2000 mm.
20. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je technicky v poriadku. Ak počas používania zistíte, že niektoré komponenty sú chybné alebo ak budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
21. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v návode).
22. Bežecký pás umožňuje široký rozsah nastavenia sklonu.
 - Nastavenie sklonu pod 0° alebo nad 20° môže spôsobiť stratu rovnováhy a riziko pádu.
 - Pri používaní veľkého sklonu sa vždy držte madiel.
 - Regulujte sklon postupne – vyhýbajte sa náhlym zmenám.
 - Uistite sa, že ste fyzicky pripravení na tréning pri veľkom sklone.Nesprávne použitie môže spôsobiť vážne zranenia.
23. Vždy sa uistite, že deti sú držané mimo dosahu zariadenia.
24. Blízky kontakt s pohyblivými časťami môže spôsobiť vážne popáleniny v dôsledku trenia.
25. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN 957-6+A1:2014-07.
26. Maximálna povolená hmotnosť – 140 kg.



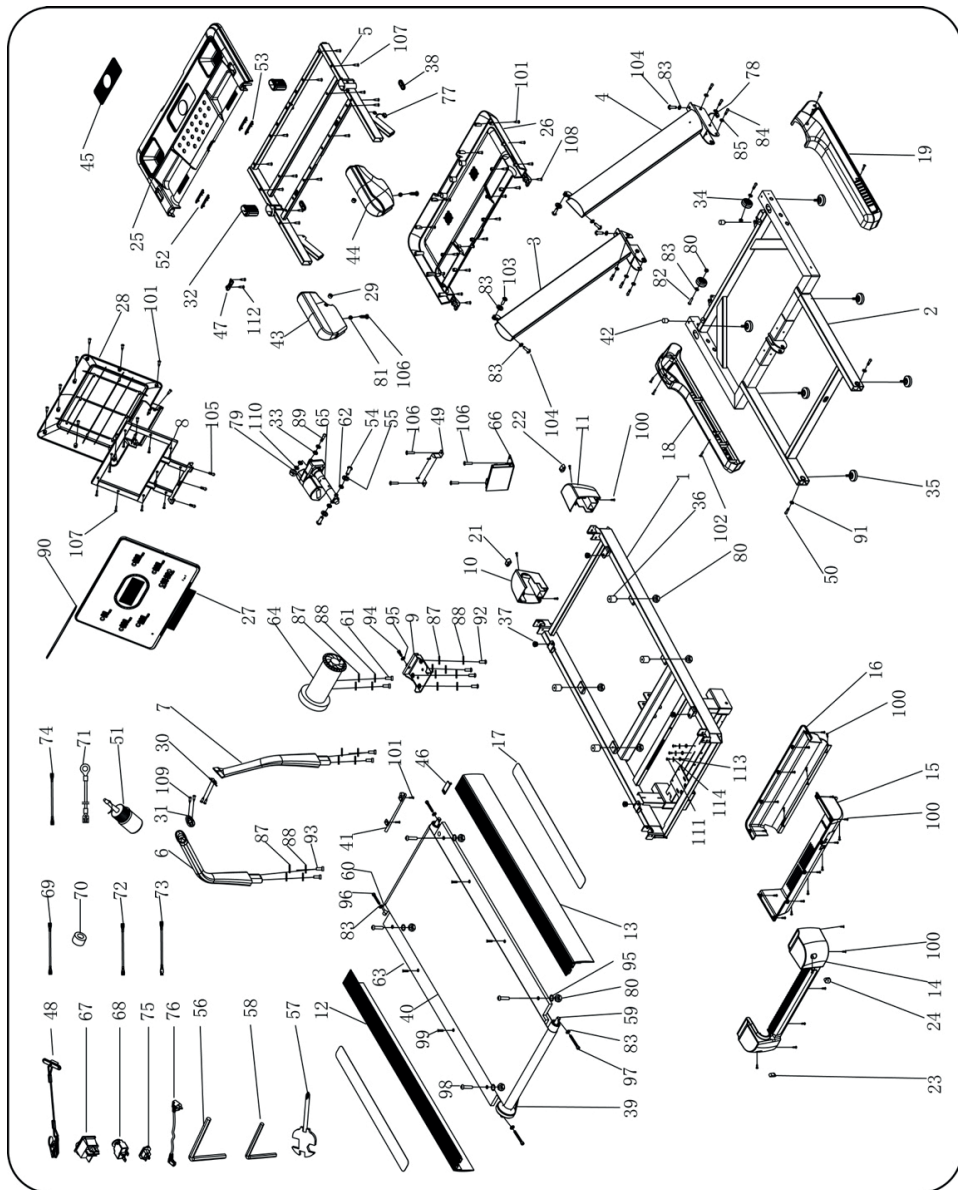
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Повну безпеку та ефективність використання гарантовано, якщо обладнання зібрано та використовується відповідно до інструкції. Бігову доріжку слід змонтувати, двигун накрити кришкою і правильно підключити до джерела живлення.

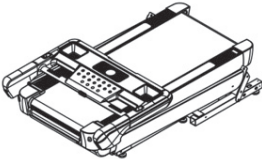








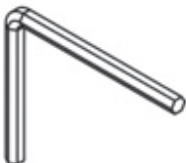
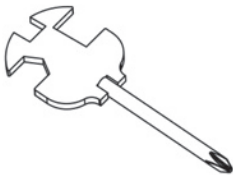
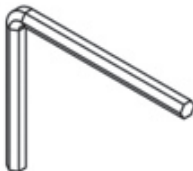
Не забудьте ознайомити користувачів з усіма закликаннями, попередженнями та запобіжними засобами. Ми не несемо відповідальності за проблеми чи травми, спричинені порушенням правил, прописаних у цьому посібнику.

Перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Це особливо важливо для людей старших 35 років або для тих, у кого є проблеми зі здоров'ям.



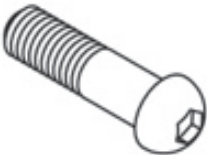





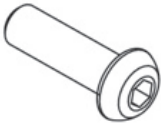
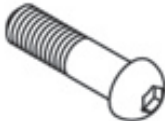
1. Бігова доріжка тільки для домашнього використання. Пристрій може використовуватися лише за призначенням.
2. Обладнання призначене для використання дорослими. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
3. Поставте бігову доріжку на рівну, плоску, чисту і вільну від сторонніх предметів поверхню. Не ставте бігову доріжку на товстий килим, оскільки це може заважати правильній вентиляції. Не ставте бігову доріжку біля води або на вулиці.
4. Ніколи не запускайте бігову доріжку, стоячи на біговому полотні. Коли ввімкнено живлення та встановлено швидкість, воно може призупинитися, перш ніж бігове полотно почне рухатися. Завжди стійте на бічних рейках, поки бігове полотно не почне рухатися.
5. Перш ніж користуватися біговою доріжкою, переконайтеся, що пряжка ключа безпеки прикріплена до одягу.
6. Носіть відповідний одяг під час занять на біговій доріжці. Не носіть довгий вільний одяг, який міг би потрапити в рухомі частини. Завжди носіть кросівки або балетки з гумовою підшавою.
7. Не починайте фізичного навантаження до 40 хвилин після їжі.
8. Під час перших тренувань тримайтеся за ручки, поки ви не відчуєте себе комфортно і не ознайомтеся з роботою пристрою.
9. Тримайте дітей та домашніх тварин подалі від пристрою під час тренувань.
10. Негайно припиніть займатися фізичними вправами, якщо під час фізичних навантажень відчуваєте напругу в грудях або біль, нерегулярне серцебиття, утруднене дихання, запаморочення або інший дискомфорт. Перш ніж повернутися до тренувань, проконсультуйтеся з лікарем.
11. Не підключайте шнур живлення до центру кабелю; не подовжуйте кабель і не міняйте його вилку; не кладіть важкі предмети на кабель і не залишайте його біля джерела тепла; не використовуйте розетку з декількома отворами, це може призвести до пожежі або травми через ураження електричним струмом.
12. Якщо бігова доріжка раптово починає збільшувати швидкість через збої в електроніці або несподівано змінювати швидкість, тренажер зупиниться, якщо відключити ключ безпеки від консолі.
13. Відключайте тренажер від живлення, коли обладнання не використовується. Після відключення живлення не тягніть за шнур живлення, щоб не пошкодити його. Вставте вилку в надійну розетку із заземлюванням.
14. Не вставляйте предмети або елементи, які можуть пошкодити обладнання або його частини.
15. Бігова доріжка – це пристрій, призначений для використання в приміщенні. Щоб уникнути пошкоджень, зберігайте обладнання в сухому, рівному та чистому місці, подалі від прямих сонячних променів. Не використовуйте продукт для інших цілей, тільки для тренувань.
16. Уникайте контакту комп'ютера з водою, оскільки це може пошкодити його або створити коротке замикання.
17. Тренажер не підходить для реабілітаційних цілей.
18. Тільки одна людина може використовувати обладнання.
19. Зона безпеки навколо бігової доріжки: 1000 × 2000 мм.
20. Не використовуйте тренажер, якщо він технічно не справний. Якщо під час використання ви виявили несправність або чуєте тривожний звук від пристрою, негайно припиніть тренування. Не використовуйте обладнання, поки проблема не буде вирішена.
21. Не робіть ніяких налаштувань чи модифікацій пристрою, окрім тих що описані в інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані наведені в інструкції).
22. Бігова доріжка забезпечує широкий діапазон налаштувань нахилу.
 - Встановлення нахилу нижче 0° або вище 20° може призвести до втрати рівноваги та ризику падіння.
 - Завжди тримайтеся за поручні під час використання великого нахилу.
 - Регулюйте нахил поступово — уникайте різких змін.
 - Переконайтеся, що ви фізично підготовлені до тренування з великим нахилом.
23. Неправильне використання може спричинити серйозні травми.
24. Завжди переконайтеся, що діти тримаються подалі від обладнання.
25. Тісний контакт із рухомими частинами може спричинити серйозні опіки внаслідок тертя.
26. Пристрій виготовлено згідно стандарту EN 957-6+A1:2014-07.
26. Максимально допустима вага користувача – 140 кг.





<p>1</p>  <p>×1</p>	<p>6</p>  <p>×1</p>	<p>7</p>  <p>×1</p>
<p>8</p>  <p>×1</p>	<p>18</p>  <p>×1</p>	<p>19</p>  <p>×1</p>
<p>38</p>  <p>×2</p>	<p>48</p>  <p>×1</p>	<p>51</p>  <p>×1</p>
<p>56</p>  <p>×1</p>	<p>57</p>  <p>×1</p>	<p>58</p>  <p>×1</p>

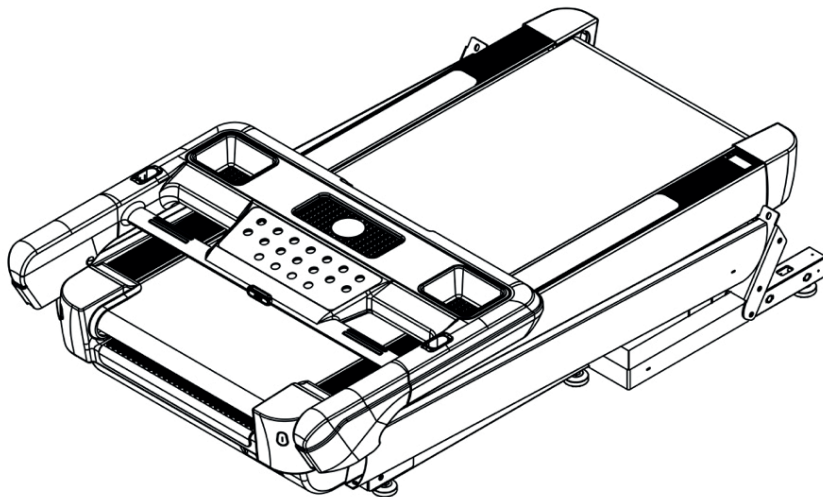


<p>76</p>  <p>×1</p>	<p>83</p>  <p>×4</p>	<p>84</p>  <p>×4</p>
<p>85</p>  <p>×4</p>	<p>87</p>  <p>×4</p>	<p>88</p>  <p>×4</p>
<p>93</p>  <p>×4</p>	<p>102</p>  <p>×6</p>	<p>104</p>  <p>×4</p>
<p>105</p>  <p>×3</p>		



- CZ** Poznámka! Před úplnou montáží zařízení nezapínejte napájení. K montáži použijte nástroje dodané se zařízením.
- DE** Achtung! Schließen Sie das Gerät erst ans Stromnetz an, wenn es komplett montiert ist. Verwenden Sie zur Montage die mit gelieferten Werkzeuge.
- EN** Warning! Do not turn the power on until you assemble the treadmill. To assemble the device, use tools included in the set.
- ES** ¡Advertencia! No conecte la alimentación eléctrica hasta que haya ensamblado la cinta de correr. Para el montaje del dispositivo, utilice las herramientas incluidas en el conjunto.
- FR** Attention! Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que le tapis de course n'est pas monté. Utilisez les outils fournis avec l'appareil pour l'assemblage.
- IT** Attenzione! Non accendere l'alimentazione prima di aver completato il montaggio del tapis roulant. Per l'assemblaggio del dispositivo, utilizzare gli attrezzi inclusi nel set.
- NL** Waarschuwing! Schakel de stroom niet in voordat de loopband volledig is gemonteerd. Gebruik voor de montage het bijgeleverde gereedschap.
- PL** Uwaga! Nie włączaj zasilania przed zakończeniem montażu bieżni. Do montażu użyj narzędzi dołączonych do urządzenia.
- SK** Poznámka! Pred úplnou montážou zariadenia nezapínajte napájanie. Na montáž použite nástroje dodané so zariadením.
- UA** Увага! Не вмикайте живлення до моменту закінчення монтажу бігової доріжки. Використовуйте інструменти збірки, що входять до комплектації тренажера.

1





2

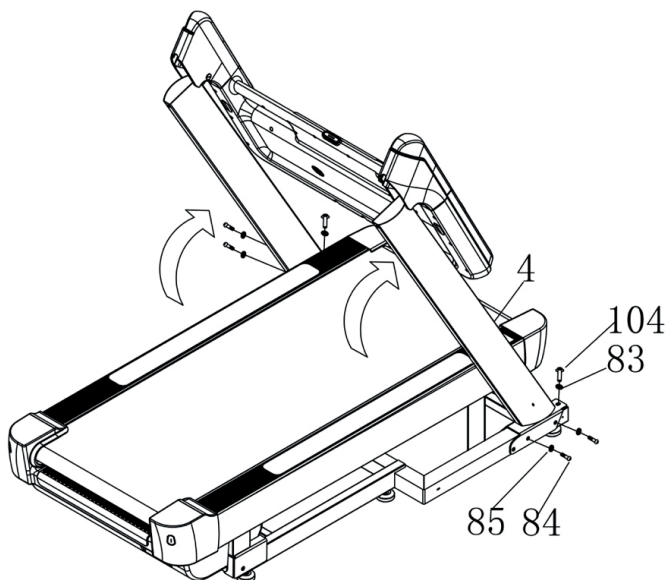
84  M10×65 ×4

85  Ø10 ×4

83  Ø8 ×2

104  M8×16 ×2

58  S6



CZ Upozornění: Podržujte prvek ve svislé poloze, abyste zabránili jeho převrácení a případným zraněním.

DE Achtung: Halten Sie das Teil in aufrechter Position, um ein Umkippen und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

EN Caution: Hold the element in an upright position to prevent it from tipping over and causing possible injuries.

ES Atención: Mantenga el elemento en posición vertical para evitar que se vuelque y cause posibles lesiones.

FR Attention : Maintenez l'élément en position verticale afin d'éviter qu'il ne tombe et ne cause des blessures éventuelles.

IT Attenzione: Tenere l'elemento in posizione verticale per evitare che cada e causi eventuali lesioni.

NL Let op: Houd het onderdeel rechtop om omvallen en mogelijke verwondingen te voorkomen.




PL Uwaga: Podtrzymuj element w pozycji pionowej, aby uniknąć jego przewrócenia i ewentualnych obrażeń.

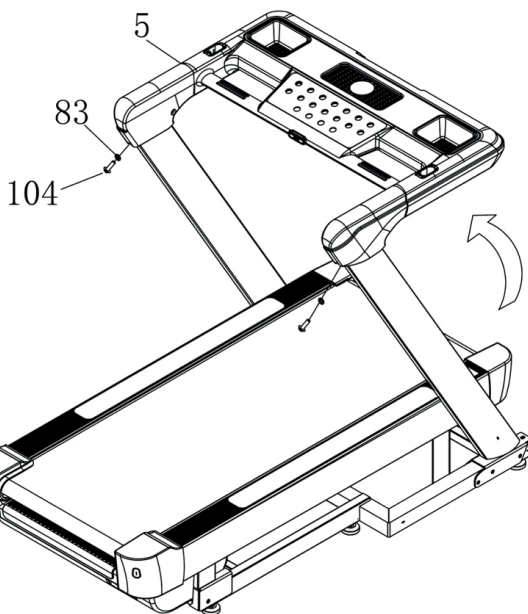
SK Upozornenie: Podržujte prvok vo zvislej polohe, aby ste predišli jeho prevráteniu a prípadným zraneniam.

UA Увага: Утримуйте елемент у вертикальному положенні, щоб уникнути його перекидання та можливих травм.



3

83		Ø8 ×2
104		M8×16 ×2
58		S6



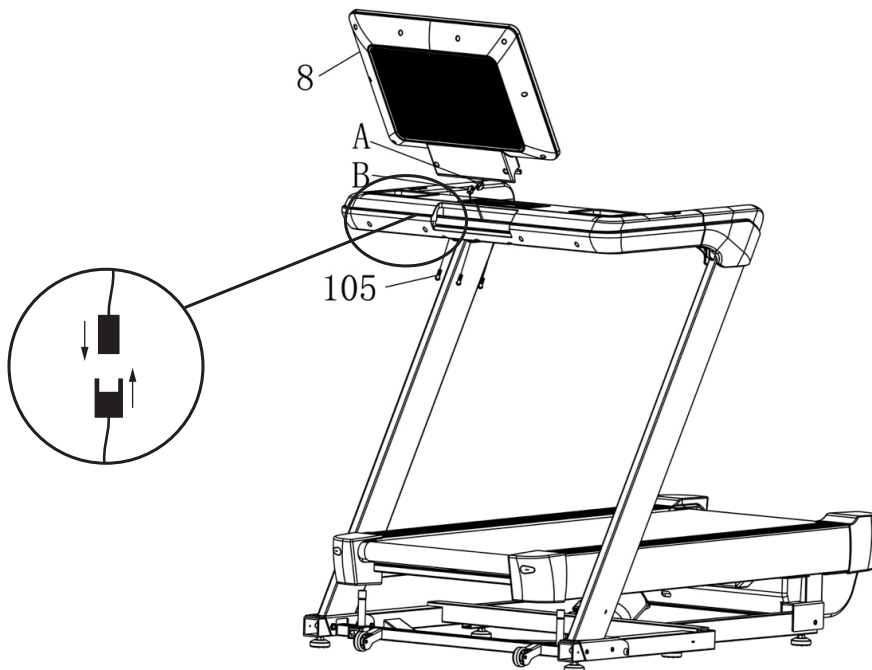
- CZ** Upozornění: Během montáže podpiřejte konzoli, abyste zabránili jejímu pádu a případnému zranění. Dávejte pozor, abyste nepoškodili kabely konzole.
- DE** Achtung: Halten Sie die Konsole während der Montage fest, um ein Herunterfallen und mögliche Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, die Kabel der Konsole nicht zu beschädigen.
- EN** Attention: Hold the console during assembly to prevent it from falling and causing possible injuries. Be careful not to damage the console's wires.
- ES** Atención: Sujete la consola durante el montaje para evitar que se caiga y cause posibles lesiones. Tenga cuidado de no dañar los cables de la consola.
- FR** Attention : Maintenez la console pendant le montage afin d'éviter sa chute et d'éventuelles blessures. Veillez à ne pas endommager les câbles de la console.
- IT** Attenzione: Tenere la console durante il montaggio per evitare che cada e causi eventuali lesioni. Fare attenzione a non danneggiare i cavi della console.
- NL** Let op: Houd de console tijdens de montage vast om te voorkomen dat deze valt en mogelijke verwondingen veroorzaakt. Wees voorzichtig dat u de kabels van de console niet beschadigt.
- PL** Uwaga: Podtrzymuj konsolę podczas montażu, aby uniknąć jej upadku i ewentualnych obrażeń. Uważaj, aby nie uszkodzić przewodów konsoli.
- SK** Upozornenie: Počas montáže podopierajte konzolu, aby ste predišli jej pádu a prípadným zraneniam. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble konzoly.
- UA** Увага: Підтримуйте консоль під час монтажу, щоб уникнути її падіння та можливих травм. Будьте обережні, щоб не пошкодити дроти консолі.



4






105  M8×40 ×3

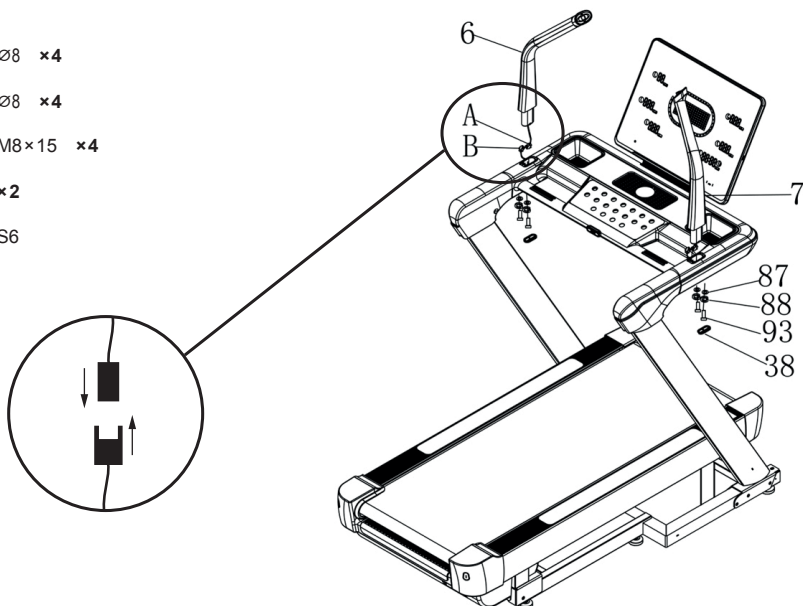
56  S5





5


87		Ø8 ×4
88		Ø8 ×4
93		M8×15 ×4
38		×2
58		S6



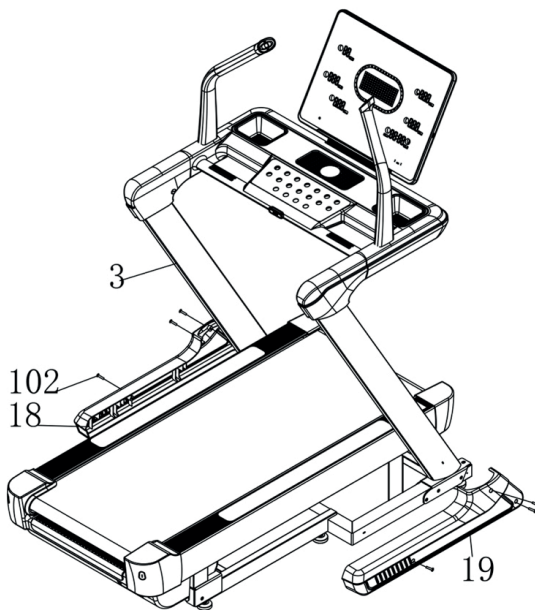
- CZ** Upozornění: Při vkládání levé přední opěrky do konzole je nutné vytáhnout kabel z konzole a poté dotáhnout šrouby.
- DE** Achtung: Beim Einsetzen der linken vorderen Armlehne in die Konsole muss das Kabel aus der Konsole herausgezogen und anschließend die Schrauben festgezogen werden.
- EN** Attention: When inserting the left front armrest into the console, you need to pull the cable out of the console and then tighten the screws.
- ES** Atención: Al insertar el reposabrazos delantero izquierdo en la consola, debe sacar el cable de la consola y luego apretar los tornillos.
- FR** Attention : Lors de l'insertion de l'accoudoir avant gauche dans la console, vous devez retirer le câble de la console puis serrer les vis.
- IT** Attenzione: Tenere la console durante il montaggio per evitare che cada e causi eventuali lesioni. Fare attenzione a non danneggiare i cavi della console.
- NL** Let op: Bij het plaatsen van de linker voorste armleuning in de console moet u de kabel uit de console trekken en vervolgens de schroeven aandraaien.
- PL** Uwaga: Podczas wkładania lewego przedniego podłokietnika do konsoli należy wyciągnąć przewód z konsoli, a następnie dokręcić śruby.
- SK** Upozornenie: Pri vkladaní ľavej prednej opierky do konzoly je potrebné vytiahnuť kábel z konzoly a následne dotiahnuť skrutky.
- UA** Увага: Під час вставляння лівого переднього підлокітника в консоль потрібно витягнути дрід з консолі, а потім підтягнути гвинти.



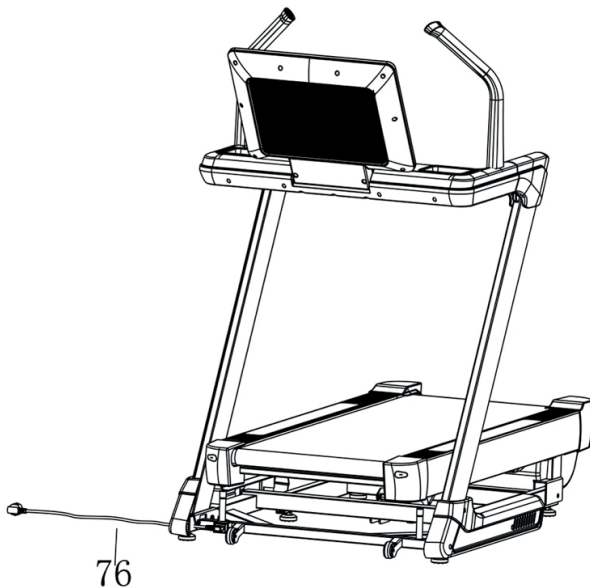
6

102  ST4.2×19 ×6

57 

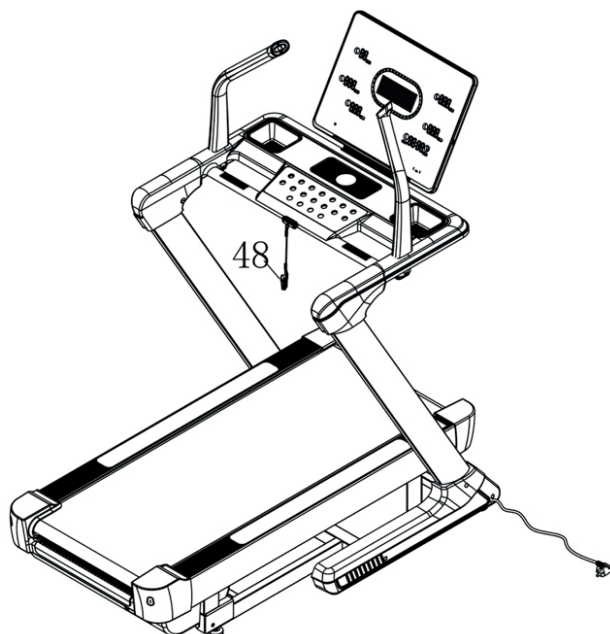


7

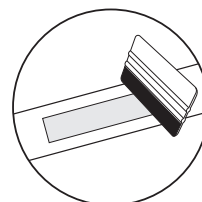
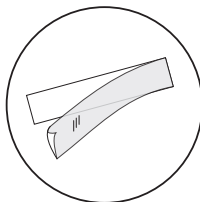
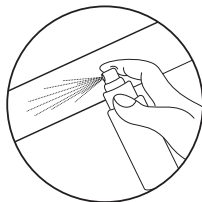




8



- CZ** Ujistěte se, že montáž byla dokončena podle výše uvedeného popisu a že všechny šrouby jsou řádně dotaženy.
- DE** Stellen Sie sicher, dass die Montage wie oben beschrieben abgeschlossen ist und alle Schrauben fest angezogen sind.
- EN** Ensure the assembly is completed as described above and that all bolts are properly tightened.
- ES** Asegúrese de que el montaje esté completado según lo descrito arriba y que todos los pernos estén bien apretados.
- FR** Assurez-vous que le montage est terminé comme décrit ci-dessus et que tous les boulons sont correctement serrés.
- IT** Assicursi che l'assemblaggio sia completato come descritto sopra e che tutti i bulloni siano ben serrati.
- NL** Zorg ervoor dat de montage is voltooid zoals hierboven beschreven en dat alle bouten goed zijn vastgedraaid.
- PL** Upewnij się, że montaż został zakończony zgodnie z powyższym opisem i że wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone.
- SK** Uistite sa, že montáž bola dokončená podľa vyššie uvedeného popisu a že všetky skrutky sú správne dotiahnuté.
- UA** Переконайтеся, що складання завершено відповідно до опису вище та що всі болти належним чином затягнуті.



CZ Přilepení nálepky*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajete nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE Anbringung des Aufklebers*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rake, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN Applying a sticker*

1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

ES Aplicar una pegatina*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR Application d'autocollant*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

IT Applicazione dell'etichetta*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.



NL Aanbrengen van de sticker*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbellen te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL Aplikacja naklejki*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

SK Prilepenie nálepky*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnaj te nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA Інструкція наклеювання наліпки*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

* týka sa produktov s nálepkami v súpave

* gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

* applies to products with stickers in the set

* se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

* concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

* si applica ai prodotti che includono etichette nel set

* van toepassing op producten met stickers in de set

* dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

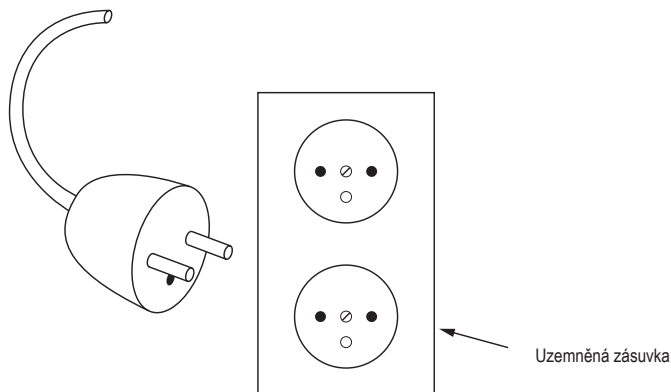
* týka sa produktov s nálepkami v súpave

* стосується продуктів з наклейками у комплекті



- CZ** Podrobné informace o tréninkových programech a funkcích počítače získáte naskenováním níže uvedeného QR kódu.
- DE** Detaillierte Informationen zu Trainingsprogrammen und Computerfunktionen erhalten Sie, indem Sie den unten stehenden QR-Code scannen.
- EN** For detailed information about training programs and computer functions, scan the QR code below.
- ES** Para obtener información detallada sobre los programas de entrenamiento y las funciones del ordenador, escanee el código QR que aparece a continuación.
- FR** Pour des informations détaillées sur les programmes d'entraînement et les fonctionnalités de l'ordinateur, scannez le code QR ci-dessous.
- IT** Per informazioni dettagliate sui programmi di allenamento e sulle funzioni del computer, scansionare il codice QR qui sotto.
- NL** Voor gedetailleerde informatie over trainingsprogramma's en computerfuncties, scan de onderstaande QR-code.
- PL** Szczegółowe informacje o programach treningowych i funkcjach komputera uzyskasz, skanując poniższy kod QR.
- SK** Podrobné informácie o tréningových programoch a funkciách počítača získate naskenovaním QR kódu nižšie.
- UA** Докладну інформацію про тренувальні програми та функції комп'ютера можна отримати, скануючи наведений нижче QR-код.





Běžecý pás musí být uzemněn. V případě poruchy uzemnění poskytuje cestu nejmenšího odporu pro elektřinu, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Produkt je vybaven uzemňovacím kabelem pro zařízení a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do vhodné, řádně nainstalované zásuvky, uzemněné v souladu se všemi místními zákony a vyhláškami.

NEBEZPEČÍ! Nesprávné připojení uzemňovacího převodu může způsobit úraz elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o tom, zda je výrobek správně uzemněn, ověřte si to spolu s profesionálním elektrikářem nebo se servisním technikem. Neměňte zástrčku dodanou s výrobkem – pokud neseď se zásuvkou, obraťte se na elektrikáře, aby Vám namontoval vhodnou zásuvku.

Tento produkt je určen k použití na napětovém obvodu 220–240V a má uzemňovací zástrčku, která vypadá jako zástrčka znázorněná na obrázku výše. Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k zásuvce stejné konfiguraci jako zástrčka. Pro toto zařízení nepoužívejte adaptéry (výše uvedená schéma slouží pouze pro informaci, skutečná zástrčka a zásuvka závisí na zemi importu).



VAROVÁNÍ! Před čištěním nebo opravou zařízení ho vždy odpojte od napájení.

Čištění

- Udržování běžícího pásu v čistotě výrazně prodlouží jeho životnost.
- Běžecský pás udržujte čistý, pravidelně odstraňujte prach.
- Čistěte obě strany běžecského pásu, jakož i boční kolejničky.
- K čištění zařízení použijte měkký hadřík navlhčený vodou. Nepoužívejte silné látky ani ostré čisticí materiály, které mohou zařízení poškodit.
- Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.
- Na běžecském pásu vždy noste čistou běžecskou obuv, čímž se sníží hromadění nečistot pod pásem.

VAROVÁNÍ! Před odpojením krytu motoru vždy odpojte zařízení z elektrické zásuvky. Kryt motoru vytáhněte nejméně jednou ročně a vysajte prostor motoru.

Kontrola úrovně tření

Nahromaděný prach a nedostatek dostatečného maziva mohou v průběhu času způsobit zvýšené tření, které může ovlivnit správnou funkci běžecského pásu. Chcete-li zkontrolovat, zda tření není příliš vysoké:

- zkuste, aby se plocha pohybovala s vypnutým běžecským pásem. Pokud je to obtížné, pak je tření příliš vysoké,
- vyjměte bezpečnostní klíč během provozu běžecského pásu. Pokud se pás automaticky zastaví, je tření příliš vysoké. Zastavení běžecského pásu by mělo být hladké.

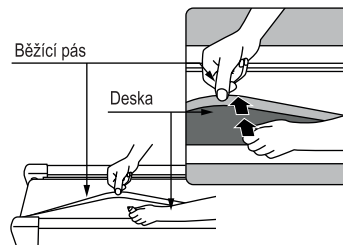
Pozor! Pokud je překročena úroveň tření, může být vnitřní pojistka spálena, aby se zabránilo poškození motoru.

Mazání běžícího pásu

Po určité době začne mazivo mezi plochou a deskou vyschnout. Mělo by být doplňováno pravidelně. Frekvence mazání závisí na provozních podmínkách. Doporučujeme namazat desku podle následujícího plánu:

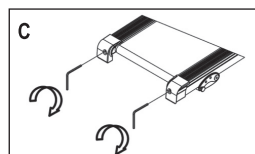
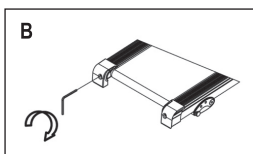
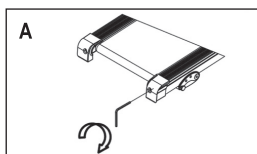
1. Lehký provoz (méně než 3 hodiny týdně) – jednou ročně,
2. Středně intenzivní provoz (3-5 hodin týdně) – každých šest měsíců,
3. Velmi intenzivní provoz (více než 5 hodin týdně) – každé tři měsíce.

Doporučuje se použití beztlukového maziva.



Centrování běžecského pásu

1. Pro udržení dlouhé životnosti zařízení, doporučujeme po každém nepřetržitém dvouhodinovém tréninku odpojit běžecský pás od zdroje napájení na 10 minut.
2. Volně nainstalovaný běžící pás se během běhu stěží posouvá a může způsobit, že uživatel během cvičení sklouzne. Příliš velké napětí (napnutí) běžícího pásu může způsobit snížení výkonu motoru a vytvořit větší tření mezi válečkem a pásem.
3. Běžecský pás položte na vodorovný povrch. Zapněte běžecský pás s rychlostí asi 6–8 km / h.
 - Pokud je pás posunut směrem doprava, vytáhněte pravý zadní koncový kryt, otočte seřizovacím šroubem na pravé straně o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček a potom běžte, dokud pás není vystředěn (obr. A).
 - Pokud je pás posunut směrem doleva, vytáhněte levý zadní koncový kryt, otočte seřizovacím šroubem na levé straně o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček a potom běžte, dokud pás není vystředěn (obr. B).
 - Pokud pás stále není vystředěn, opakujte výše uvedené kroky, dokud pás není vystředěn.
 - Napnutí běžecského pásu občas upravte tak, aby se zabránilo jeho uvolnění během tréninku. Vytáhněte koncové kryty, otáčejte levým a pravým seřizovacím ve směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky a pak znovu začněte běh. Zkontrolujte napnutí pásu, dokud bude správně napnutý (obr. C).



Problém a kód	Možná řešení
Naglé zastavení za normálních podmínek	A. Spadl bezpečnostní klíč – umístěte bezpečnostní klíč na správné místo. B. Systémová porucha – svěťte opravu servisnímu technikovi.
Nefunkčnost tlačítek	1. Vyměňte panel tlačítek a pásku klávesnice. 2. Vyměňte hlavní desku. 3. Vyměňte kokpit.
E1 Nesprávná komunikace	A. Slabý kontakt komunikačního kabelu – znovu připojte komunikační kabel a zkontrolujte správné zapojení, nebo kabel vyměňte. B. Poškozený kokpit – vyměňte kokpit. C. Nesprávná činnost ovladače motoru – vyměňte ovladač.
E2 Porucha motoru nebo přepětí ochrany	A. Poškození kabeláže nebo samotného motoru – vyměňte motor. B. Poškozený ovladač – vyměňte ovladač.
E3 Porucha snímače rychlosti	A. Nesprávná montáž fotoelektrického snímače – zkontrolujte a správně připojte. B. Poškozený fotoelektrický snímač – vyměňte fotoelektrický snímač. C. Slabé spojení mezi fotoelektrickým snímačem a ovladačem – zkontrolujte a správně připojte. D. Poškozený ovladač – vyměňte ovladač.
E4 Kalibrace sklonu	Proces kalibrace sklonu – po dokončení se automaticky ukončí.
E5 Nadproudová ochrana	A. Příliš velké tření běžeckého pásu – přidejte mazací olej. B. Poškozený ovladač – vyměňte ovladač. C. Poškozený motor – vyměňte motor.
E8 Brzdný odpor není připojen	Brzdný odpor není připojen – zkontrolujte, zda je brzdný odpor správně připojen.
Displej nezobrazuje puls	A. Kabel snímače není správně připojen nebo je špatně upevněn – zkontrolujte a správně připojte, nebo vyměňte kabel držadla. B. Poškození elektronického obvodu – vyměňte kokpit.
Elektronické hodiny zobrazují neúplná data nebo chybí řádky	A. Uvolněné šrouby na desce displeje – dotáhněte šrouby. B. Poškození systému – vyměňte kokpit.



Výkon	Jak je uvedeno na zařízení.
Maximální výkon	Jak je uvedeno na zařízení.
Čistá hmotnost	~105 kg
Rozsah rychlosti	1–20 km/h
Sklon	–6–48%



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/servis/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamacе včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí



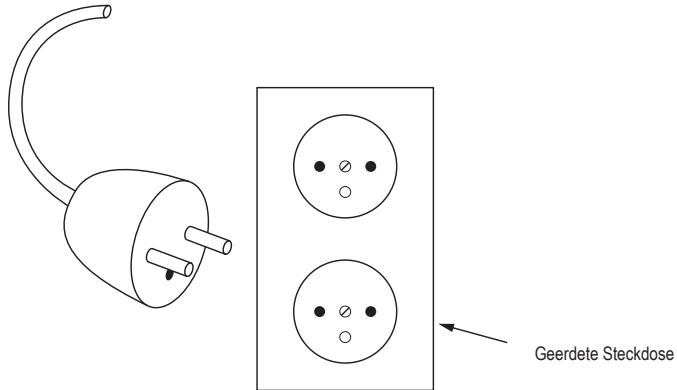
Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Opotřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrný pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.



Návod k použití byl vtištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.



Dieses Gerät muss geerdet werden. Sollte es Funktionsstörungen aufweisen, vermindert Erdung das Risiko eines elektrischen Stromschlags. Das Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsstecker ausgerüstet. Der Stecker muss in einer dafür vorgesehenen geerdeten Steckdose angebracht werden.

ACHTUNG! Der unsachgemäße Anschluss des Erdungsleiters kann eine Stromschlaggefahr zur Folge haben. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Wartungstechniker, falls Sie im Zweifel darüber sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet wurde. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mit dem Gerät mitgelieferten Stecker vor, falls dieser nicht in die Steckdose passt. Lassen Sie stattdessen eine passende Steckdose von einem qualifizierten Elektriker einbauen.

Dieses Gerät ist für den Anschluss an einen Stromkreis mit einer Nennspannung von 220–240 Volt vorgesehen. Es verfügt über einen ähnlich dem in der Abbildung (A) unten dargestellten Erdungsstecker. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose mit gleicher Spannung angeschlossen ist. Man darf auf keinen Fall einen Adapter nutzen (unten wird nur ein Beispielfoto dargestellt, die richtige Steckdose und der Stecker hängen vom Land ab).



VORSICHT! Trennen Sie das Laufband vor dem Reinigen oder Reparieren immer von der Stromquelle.

Reinigung

- Wenn Sie das Laufband sauber halten, verlängert sich die Lebensdauer erheblich.
- Halten Sie Ihre Geräte sauber, indem Sie regelmäßige Staub entfernen.
- Reinigen Sie beide Seiten des Laufriemens sowie die Seitenschienen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.
- Tragen Sie immer saubere Laufschuhe auf dem Laufband. Dadurch wird die Ansammlung von Schmutz unter dem Laufbandgurt verringert.

ACHTUNG! Bevor Sie die Motorabdeckung abnehmen, schalten Sie das Laufband aus und ziehen den Stecker raus. Mindestens einmal pro Jahr sollte die Motorabdeckung abgebaut werden um den Staub unter der Abdeckung zu saugen.

Kontrolle des Reibungsniveaus

Im Laufe der Zeit können angesamelter Staub und ein Mangel an ausreichend Schmiermittel zu erhöhter Reibung führen, was den ordnungsgemäßen Betrieb des Laufbandes beeinträchtigen kann. Um zu überprüfen, ob die Reibung nicht zu hoch ist:

- Versuchen Sie, den Laufgurt bei ausgeschaltetem Laufband anzutreiben. Wenn es schwierig ist, dann ist die Reibung zu hoch.
- Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, während das Laufband läuft. Wenn die Lauffläche automatisch stoppt, bedeutet das eine zu hohe Reibung. Das Stoppen der Lauffläche sollte glatt sein.

Achtung! Wird das maximale Niveau der Reibung überschritten, brennt die innere Sicherung durch, um den Motor vor einer Beschädigung zu schützen.

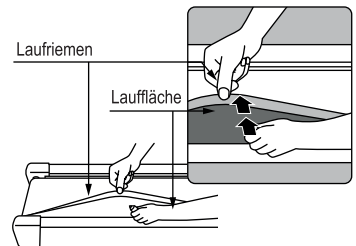
Schmieren des Laufbandes

Nach einiger Zeit trocknet das Schmiermittel aus, mit dem die Unterseite der Lauffläche behandelt wird. Es sollte regelmäßig nachgefüllt werden.

Die Häufigkeit der Schmierung hängt von den Betriebsbedingungen ab. Es wird empfohlen, die Unterseite nach folgendem Schema zu schmieren:

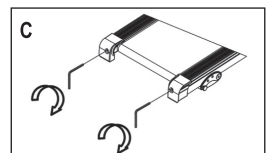
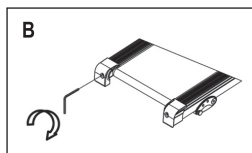
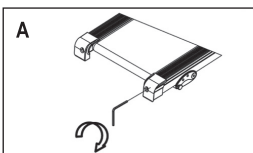
1. Leichter Betrieb (weniger als 3 Stunden pro Woche) – einmal im Jahr,
2. Mäßig intensiver Betrieb (3-5 Stunden pro Woche) – alle sechs Monate,
3. Sehr intensiver Betrieb (über 5 Stunden pro Woche) – alle drei Monate.

Die Verwendung eines fettfreien Schmiermittels wird empfohlen.



Den Laufriemen ausrichten

1. Es wird empfohlen, das Laufband nach jedem ununterbrochenen zweistündigen Training 10 Minuten lang von der Stromquelle zu trennen.
2. Ein locker installierter Laufriemen bewegt sich während des Laufs kaum und kann dazu führen, dass der Benutzer während des Trainings abrutscht. Zu viel Spannung des Laufriemens kann die Motorleistung beeinträchtigen und eine größere Reibung zwischen Walze und Riemen erzeugen.
3. Stellen Sie das Laufband auf eine grade Fläche. Lassen Sie das Laufband mit einer Geschwindigkeit von ca. 6-8 km/h laufen.
 - Wenn sich der Riemen nach rechts bewegt, ziehen Sie die rechte hintere Endkappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube rechts im Uhrzeigersinn um eine Vierteldrehung und laufen Sie dann, bis der Riemen zentriert ist (Abb. A).
 - Wenn sich der Riemen nach links bewegt, ziehen Sie die linke hintere Endkappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube links im Uhrzeigersinn um eine Vierteldrehung und laufen Sie dann, bis der Riemen zentriert ist (Abb. B).
 - Wenn der Laufriemen immer noch nicht ausgerichtet ist, wiederholen Sie die obigen Schritte, bis der Laufriemen zentriert ist.
 - Passen Sie die Spannung des Laufriemens von Zeit zu Zeit an, um zu verhindern, dass er sich durch das Training löst. Ziehen Sie die hinteren Endkappen heraus, drehen Sie die linken und rechten Einstellschrauben um eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn und starten Sie sie neu. Überprüfen Sie die Riemenspannung, bis sie richtig gespannt ist (Abb. C).



Problem und Code	Mögliche Lösungen
Plötzliches Anhalten unter normalen Bedingungen	<p>A. Sicherheitsschlüssel herausgefallen – Sicherheitsschlüssel an der vorgesehenen Stelle einsetzen.</p> <p>B. Systemfehler – Reparatur durch den Kundendienst veranlassen.</p>
Fehlfunktion der Tasten	<p>1. Bedienfeld und Tastaturband austauschen.</p> <p>2. Hauptplatine austauschen.</p> <p>3. Cockpit austauschen.</p>
E1 Fehlerhafte Kommunikation	<p>A. Schlechter Kontakt des Kommunikationskabels – Kommunikationskabel erneut anschließen und korrekten Sitz prüfen oder Kabel austauschen.</p> <p>B. Beschädigtes Cockpit – Cockpit austauschen.</p> <p>C. Fehlerhafte Funktion der Motorsteuerung – Steuergerät austauschen.</p>
E2 Motorstörung oder Überspannungsschutz	<p>A. Beschädigung der Verkabelung oder des Motors – Motor austauschen.</p> <p>B. Defekte Steuerung – Steuergerät austauschen.</p>
E3 Geschwindigkeitssensor-Ausfall	<p>A. Fehlerhafte Montage des fotoelektrischen Sensors – prüfen und korrekt anschließen.</p> <p>B. Defekter fotoelektrischer Sensor – fotoelektrischen Sensor austauschen.</p> <p>C. Schlechte Verbindung zwischen fotoelektrischem Sensor und Steuerung – prüfen und korrekt anschließen.</p> <p>D. Defekte Steuerung – Steuergerät austauschen.</p>
E4 Steigungs-Kalibrierung	<p>Kalibrierungsvorgang der Steigung – wird nach Abschluss automatisch entfernt.</p>
E5 Überstromschutz	<p>A. Zu große Reibung des Laufbandgurtes – Schmieröl hinzufügen.</p> <p>B. Defekte Steuerung – Steuergerät austauschen.</p> <p>C. Defekter Motor – Motor austauschen.</p>
E8 Bremswiderstand nicht angeschlossen	<p>Bremswiderstand nicht angeschlossen – prüfen, ob der Bremswiderstand korrekt angeschlossen ist.</p>
Anzeige zeigt keinen Puls	<p>A. Sensorkabel nicht korrekt angeschlossen oder schlecht befestigt – prüfen und korrekt anschließen oder Handgriffkabel austauschen.</p> <p>B. Beschädigung der elektronischen Schaltung – Cockpit austauschen.</p>
Elektronische Uhr zeigt unvollständige Daten oder fehlende Linien	<p>A. Gelockerte Schrauben an der Anzeigetafel – Schrauben festziehen.</p> <p>B. Systemschaden – Cockpit austauschen.</p>



Motorleistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Nennleistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Nettogewicht	~105 kg
Geschwindigkeit	1–20 km/h
Neigung	–6–48%



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite
- schriftlich an folgende Adresse:

Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Deutschland

- via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	www.hop-sport.de/reklamation/	service@hop-sport.de
AT	www.hop-sport.at/reklamation/	service@hop-sport.com

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz



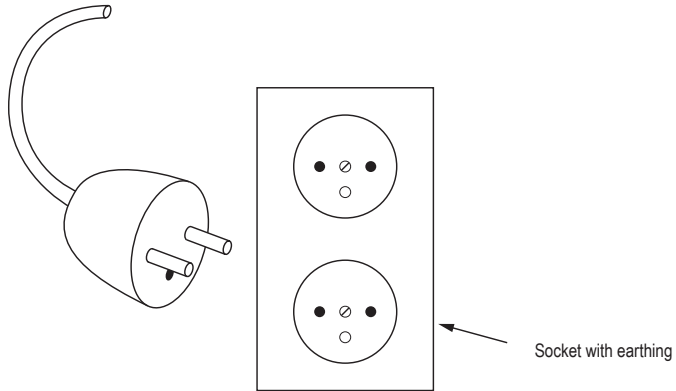
Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.



This product has to be earthed. In case of the accident the earthing provides the path of the lowest resistance for the electric current, to lower the risk of electrocution. The product is equipped with earthing cable and the earthing plug. The plug has to be connected to the correctly installed socket, earthed according to the local regulations and ordinances.

DANGER! Incorrectly plugged earthing cable may cause the risk of electrocution. In case of doubt, contact the qualified electrician or serviceman, who can evaluate if the product is earthed correctly. Do not modify the included plug if it doesn't fit to the socket, qualified electrician should install proper socket.

This product is intended for use in the circuit rated voltage 220-240V and has earthing plug, which looks like the plug shown in the scheme above. Make sure that the product is plugged to the socket with the same configuration as the plug. Do not use an adapter for this product (scheme above is used as reference, the real plug and socket depends on the import country).



WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before the cleaning or repair.

Cleaning

- Keeping the treadmill clean will extend its lifetime.
- Take care of the cleanliness of the device by removing dust regularly.
- Clean both sides of the treadmill belt and also side rails.
- To clean the device, use soft cloth, slightly wetted with water. Do not use any strong detergents or sharp cleaning cloths, which can damage the device.
- After each use of the device, remove any sweat and dirt marks.
- Always wear clean running shoes on treadmill, it will lower the amount of dirt under the treadmill belt.

WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before you remove the engine lid. At least once a year take of the engine lid and vacuum the space under the lid.

Checking friction level

After some time, dust and deficit of the grease can lead to increased friction, what can affect the proper functioning of treadmill.

To check the friction level:

- Try to put the treadmill belt in motion while the treadmill is off. If it is difficult, it means that the friction level is too high.
- Take out the safety key when the treadmill is working. If the belt stops automatically, it means that the friction level is too high. Treadmill belt should stop smoothly.

Warning! When the level of friction is too high, the inner fuse may burn down in order to protect the engine from damage.

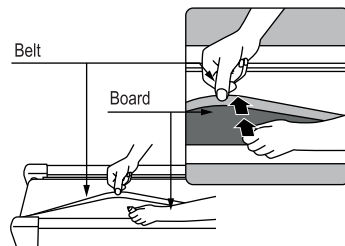
Oiling-up the treadmill belt

After some time the grease in between belt and the board will start to dry up. It should be supplied regularly.

Frequency of oiling-up depends on the conditions of use. It is recommended to oil the board up according to the schedule below:

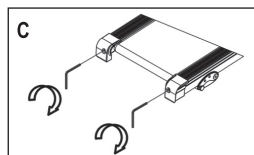
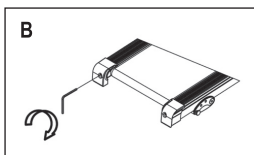
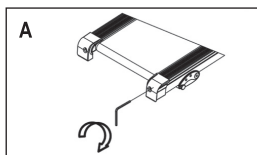
1. Low-intensity of use (less than 3 hours per week) – once a year.
2. Medium-intensity of use (3-5 hours per week) – every 6 months.
3. High-intensity of use (over 5 hours per week) – every 3 months.

It is recommended to use non-fat lubricant.



Treadmill belt centering

1. It is recommended to unplug the treadmill from the power source for 10 minutes after each 2 hours of continuous training.
2. Loose treadmill belt will move with difficulty during running and may cause slipping or falling of the user during exercising. Too much stretched (tense) treadmill belt may cause a decrease in engine efficiency and create bigger friction between roll and belt.
3. Set the treadmill on the horizontal ground. Start the treadmill with speed of 6-8 km/h.
 - If the treadmill belt moves towards right, take out the right rear plug, twist the adjustment screw on the right side clockwise by 1/4 of spin, then start to run until the belt is centered (Pic. A).
 - If the treadmill belt moves towards left, take out the left rear plug, twist the adjustment screw on the left side clockwise by 1/4 of spin, then start to run until the belt is centered (Pic. B).
 - If the belt still isn't in the middle, repeat above actions until the belt is centered.
 - Once in a while regulate the tension of the belt to prevent it from loosening caused by exercising. Take out the rear plugs, twist the left and right adjustment screws by 1/4 spin clockwise then start the treadmill. Check the belt tension until it is stretched correctly (Pic. C).



Problem and code	Possible solutions
Sudden stop under normal conditions	<ul style="list-style-type: none"> A. Safety key dropped – insert the safety key into the proper place. B. System fault – contact a service technician for repair.
Malfunction of buttons	<ul style="list-style-type: none"> 1. Replace the button panel and keyboard ribbon cable. 2. Replace the main board. 3. Replace the console.
E1 Incorrect communication	<ul style="list-style-type: none"> A. Poor contact of communication cable – reconnect the communication cable and check proper connection, or replace the cable. B. Damaged console – replace the console. C. Improper operation of motor controller – replace the controller.
E2 Motor fault or surge protection	<ul style="list-style-type: none"> A. Wiring or motor damage – replace the motor. B. Faulty controller – replace the controller.
E3 Speed sensor failure	<ul style="list-style-type: none"> A. Incorrect installation of photoelectric sensor – check and reconnect properly. B. Faulty photoelectric sensor – replace the photoelectric sensor. C. Poor connection between photoelectric sensor and controller – check and reconnect properly. D. Faulty controller – replace the controller.
E4 Incline calibration	<p style="text-align: center;">Incline calibration process – automatically clears after completion.</p>
E5 Overcurrent protection	<ul style="list-style-type: none"> A. Excessive treadmill belt friction – apply lubricant oil. B. Faulty controller – replace the controller. C. Faulty motor – replace the motor.
E8 Braking resistor not connected	<p style="text-align: center;">Braking resistor not connected – check if the braking resistor is properly connected.</p>
Display does not show heart rate	<ul style="list-style-type: none"> A. Sensor cable not properly connected or incorrectly fixed – check and reconnect properly, or replace the handle cable. B. Electronic system failure – replace the console.
Electronic clock shows incomplete data or missing lines	<ul style="list-style-type: none"> A. Loose screws on the display board – tighten the screws. B. System failure – replace the console.



Power	As indicated on the device
Maximum power	As indicated on the device
Netto weight	~105 kg
Speed range	1–20 km/h
Incline	–6–48%



Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://hop-sport.uk/complaints/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen UK Ltd
Ealing Cross 1st Floor
85 Uxbridge Road
London
United Kingdom
W5 5TH
 - by an email: support@hop-sport.com
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection



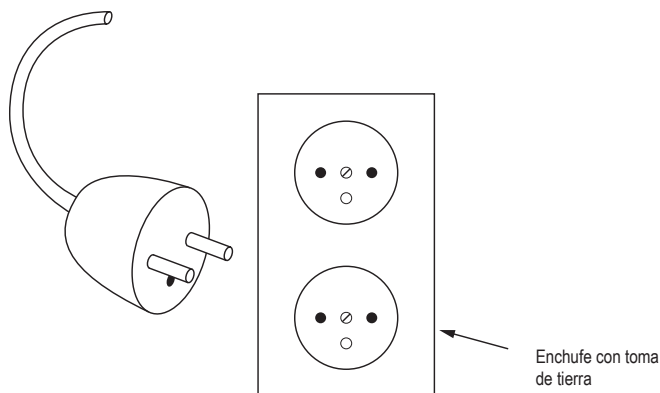
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials—you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.



Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de fallo, la conexión a tierra proporciona una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga. El producto está equipado con un cable de conexión a tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma adecuada, correctamente instalada y con toma de tierra, conforme a las normativas y reglamentos locales vigentes.

PELIGRO: Una conexión incorrecta del cable de tierra puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene dudas, consulte a un electricista o técnico cualificado que verifique que el producto está conectado correctamente a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no se adapta a la toma, un electricista cualificado deberá instalar una toma adecuada.

Este producto está destinado a ser utilizado en un circuito con una tensión nominal de 220–240 V y viene con un enchufe con toma de tierra como el que se muestra en el esquema anterior. Asegúrese de que el enchufe coincida con la configuración de la toma. No utilice adaptadores (el esquema es solo orientativo: el tipo real de enchufe y toma puede variar según el país de importación).



¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr del tomacorriente antes de limpiarla o repararla.

Limpieza

- Mantener limpia la cinta de correr prolongará su vida útil.
- Mantenga la limpieza del dispositivo eliminando el polvo regularmente.
- Limpie ambos lados de la banda de la cinta de correr, así como los raíles laterales.
- Para limpiar el dispositivo, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No utilice detergentes agresivos ni paños abrasivos que puedan dañar el dispositivo.
- Después de cada uso del dispositivo, elimine el sudor y las marcas de suciedad.
- Utilice siempre calzado deportivo limpio al usar la cinta de correr; esto reducirá la cantidad de suciedad bajo la banda.

¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr del tomacorriente antes de retirar la tapa del motor. Al menos una vez al año, retire la tapa del motor y aspire el espacio que se encuentra debajo.

Comprobación del nivel de fricción

Con el tiempo, el polvo y la falta de lubricante pueden aumentar la fricción, lo que puede afectar el funcionamiento adecuado de la cinta de correr. Para comprobar el nivel de fricción:

- Intente mover la banda de la cinta de correr con la mano cuando esté apagada. Si es difícil, significa que el nivel de fricción es demasiado alto.
- Extraiga la llave de seguridad mientras la cinta de correr está en funcionamiento. Si la banda se detiene automáticamente, significa que el nivel de fricción es demasiado alto. La banda debe detenerse de forma suave.

¡Advertencia! Cuando el nivel de fricción es demasiado alto, el fusible interno puede fundirse para proteger el motor de posibles daños.

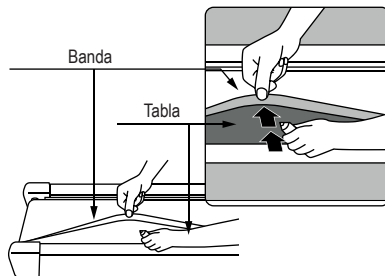
Lubricación de la banda de la cinta de correr

Con el tiempo, la grasa entre la banda y la tabla empieza a secarse. Debe reponerse regularmente.

La frecuencia de lubricación depende de las condiciones de uso. Se recomienda seguir el siguiente calendario:

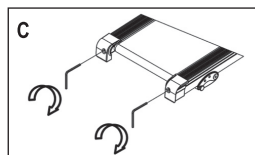
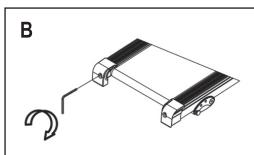
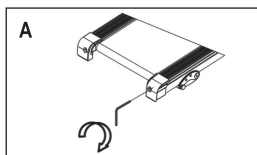
1. Bajo uso (menos de 3 horas por semana): una vez al año.
2. Uso medio (3–5 horas por semana): cada 6 meses.
3. Alto uso (más de 5 horas por semana): cada 3 meses.

Se recomienda utilizar un lubricante sin grasa.



Centrado de la banda de la cinta de correr

1. Se recomienda desenchufar la cinta de correr de la fuente de alimentación durante 10 minutos después de cada 2 horas de entrenamiento continuo.
2. Una banda de cinta de correr floja se moverá con dificultad durante la carrera y puede provocar deslizamientos o caídas del usuario durante el ejercicio. Una banda demasiado tensa puede causar una disminución en la eficiencia del motor y generar mayor fricción entre el rodillo y la banda.
3. Coloque la cinta de correr en un suelo horizontal. Ponga en marcha la cinta con una velocidad de 6–8 km/h.
 - Si la banda se desplaza hacia la derecha, retire el tapón trasero derecho, gire el tornillo de ajuste del lado derecho en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta y comience a correr hasta que la banda quede centrada (Fig. A).
 - Si la banda se desplaza hacia la izquierda, retire el tapón trasero izquierdo, gire el tornillo de ajuste del lado izquierdo en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta y comience a correr hasta que la banda quede centrada (Fig. B).
 - Si la banda aún no está en el centro, repita las acciones anteriores hasta que quede centrada.
 - De vez en cuando, regule la tensión de la banda para evitar que se afloje debido al uso. Retire los tapones traseros, gire los tornillos de ajuste izquierdo y derecho 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj y luego ponga en marcha la cinta. Verifique la tensión de la banda hasta que quede correctamente ajustada (Fig. C).



Problema y código	Posibles soluciones
Parada repentina en condiciones normales	A. Se ha soltado la llave de seguridad – coloque la llave de seguridad en la posición correcta. B. Anomalía del sistema – solicite la reparación a un técnico autorizado.
Funcionamiento defectuoso de los botones	1. Sustituir el panel de botones y la cinta del teclado. 2. Sustituir la placa base. 3. Sustituir la consola.
E1 Comunicación incorrecta	A. Contacto deficiente del cable de comunicación – vuelva a conectar el cable de comunicación y verifique la correcta inserción, o sustituya el cable. B. Consola dañada – sustituya la consola. C. Funcionamiento incorrecto del controlador del motor – sustituya el controlador.
E2 Anomalía del motor o sobretensión de protección	A. Daño en el cableado o en el propio motor – sustituya el motor. B. Controlador dañado – sustituya el controlador.
E3 Falla del sensor de velocidad	A. Montaje incorrecto del sensor fotoeléctrico – verifique y conéctelo correctamente. B. Sensor fotoeléctrico dañado – sustituya el sensor fotoeléctrico. C. Conexión deficiente entre el sensor fotoeléctrico y el controlador – verifique y conéctelo correctamente. D. Controlador dañado – sustituya el controlador.
E4 Calibración de la inclinación	Proceso de calibración de la inclinación – se elimina automáticamente al finalizar.
E5 Protección contra sobrecorriente	A. Excesiva fricción de la banda de carrera – añada aceite lubricante. B. Controlador dañado – sustituya el controlador. C. Motor dañado – sustituya el motor.
E8 Resistencia de frenado no conectada	La resistencia de frenado no está conectada – verifique que la resistencia de frenado esté correctamente conectada.
La pantalla no muestra la frecuencia cardíaca	A. El cable del sensor no está correctamente conectado o está mal fijado – verifique y conéctelo correctamente o sustituya el cable del manillar. B. Daño en el sistema electrónico – sustituya la consola.
El reloj electrónico muestra datos incompletos o faltan líneas	A. Tornillos flojos en la placa de visualización – apriete los tornillos. B. Daño en el sistema – sustituya la consola.



Potencia	Según lo indicado en el dispositivo
Potencia máx.	Según lo indicado en el dispositivo
Peso neto	~105 kg
Velocidad	1–20 km/h
Inclinación	–6–48%



Condiciones de la garantía

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://hop-sport.es/reclamacion/>
 - por escrito a la siguiente dirección:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - por correo electrónico: servicio@hop-sport.es
2. Los defectos que se presenten durante el período de garantía serán normalmente reparados sin coste adicional en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de recepción del producto defectuoso. En caso de que sea necesario enviar el dispositivo al extranjero para su reparación o importar piezas de repuesto, el proceso de reparación puede tardar más.
3. Se aplicará la legislación del país al que se haya entregado el producto, incluidas las disposiciones relativas a la garantía. La Convención de Viena (CISG) no será aplicable.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

ES Protección del medio ambiente



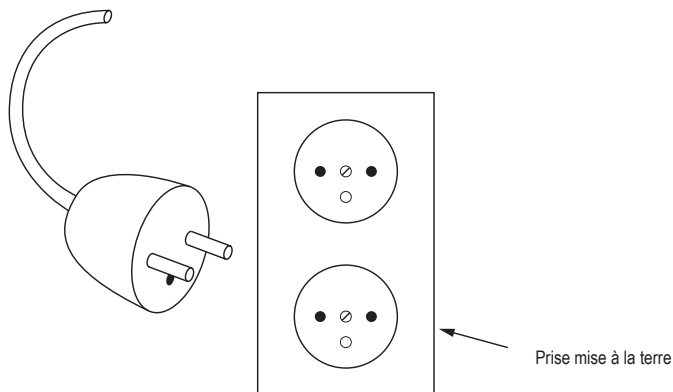
Este artículo ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el envío. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales según su tipo.



Los dispositivos eléctricos usados (incluido el ordenador de este producto) son materiales reciclables. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Le rogamos que colabore activamente en la gestión responsable de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente entregando los dispositivos eléctricos usados en el punto de reciclaje correspondiente.



El manual de instrucciones está impreso en papel reciclable. Sepáralo según las normas de reciclaje locales.



Ce produit doit être mis à la terre. En cas de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire le risque de choc électrique. Le produit est équipé d'un câble de mise à la terre pour l'appareil et d'une prise de terre. La fiche doit être connectée à une prise appropriée et correctement installée, mise à la terre conformément à toutes les lois et réglementations locales.

DANGER! Une connexion incorrecte du câble de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique. En cas de doute, contactez un électricien qualifié ou un technicien de maintenance qui évaluera si le produit est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit si elle ne rentre pas dans la prise, un électricien qualifié doit installer une prise appropriée.

Ce produit est destiné à être utilisé sur un circuit de tension 220–240 V et possède une prise de terre qui ressemble à la prise illustrée sur le schéma ci-dessus. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise avec la même configuration que la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit (le schéma ci-dessus est uniquement à titre de référence, la prise et la prise réelle dépendent du pays d'importation).



AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis de course de la prise électrique avant le nettoyage ou la réparation.

Nettoyage

- Garder le tapis de course propre prolongera considérablement sa durée de vie.
- Gardez le tapis de course propre et enlevez régulièrement la poussière.
- Nettoyez les deux côtés de la courroie mobile.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer l'équipement. N'utilisez pas des agents de nettoyage fortes qui peuvent endommager l'équipement.
- Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.
- Portez toujours des chaussures de course propres sur le tapis de course, cela réduira l'accumulation de saleté sous la ceinture du tapis de course.

AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis roulant de la prise électrique avant de retirer le couvercle du moteur. Au moins une fois par an, retirez le capot moteur et passez l'aspirateur sous le capot.

Vérification du niveau de friction

Au fil du temps, la poussière accumulée et un manque de lubrifiant peuvent entraîner une friction, ce qui peut affecter le bon fonctionnement du tapis de course. Pour vérifier que le frottement n'est pas trop élevé :

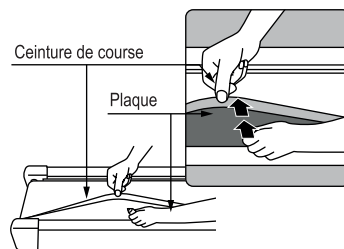
- essayez de propulser la courroie mobile avec le tapis de course éteint. Si c'est difficile, le frottement est trop élevé,
- retirez la clé de sécurité pendant que le tapis de course fonctionne. Si la courroie s'arrête automatiquement, le frottement est trop élevé. L'arrêt de la courroie mobile doit être lisse.

Remarque! Si le niveau de friction est dépassé, le fusible interne peut être grillé pour protéger le moteur contre les dommages.

Lubrifiez la courroie mobile

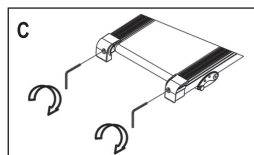
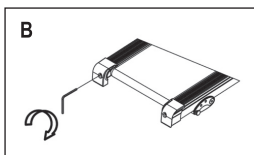
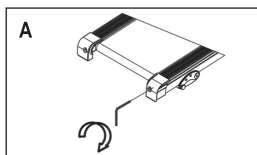
Après un certain temps, la graisse entre la courroie et la plaque commencera à sécher. Il doit être réapprovisionné régulièrement. La fréquence de lubrification dépend des conditions de fonctionnement. Il est recommandé de lubrifier la plaque selon le calendrier suivant

1. Fonctionnement léger (moins de 3 heures par semaine) – une fois par an,
 2. Utilisation intensive (3 à 5 heures par semaine) – tous les six mois,
 3. Fonctionnement très intensif (plus de 5 heures par semaine) – tous les trois mois.
- L'utilisation d'un lubrifiant sans graisse est recommandé.



Centrage de la courroie mobile

1. Il est recommandé de déconnecter le tapis de course de la source d'alimentation pendant 10 minutes après chaque entraînement ininterrompu de deux heures.
2. Une courroie de course mal fixée glissera difficilement pendant la course et peut faire glisser l'utilisateur pendant l'exercice. Une tension trop élevée de la courroie mobile peut entraîner une diminution des performances du moteur et créer une plus grande friction entre le rouleau et la courroie.
3. Placez le tapis roulant sur une surface plane. Faites fonctionner le tapis roulant à une vitesse d'environ 6 à 8 km/h.
 - Si la courroie se déplace vers la droite, retirez le capuchon d'extrémité arrière droit, tournez la vis de réglage sur la droite d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis continuez jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. A).
 - Si la courroie se déplace vers la gauche, retirez le capuchon d'extrémité arrière gauche, tournez la vis de réglage sur la gauche d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis continuez jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. B).
 - Si la courroie n'est toujours pas centrée, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce qu'elle soit centrée.
 - Réglez de temps en temps la tension de la courroie du tapis de course pour éviter qu'elle ne se serre à cause de l'entraînement. Tirez les capuchons d'extrémité arrière, tournez les boulons de réglage gauche et droit dans le sens horaire d'un quart de tour, puis redémarrez. Vérifiez la tension de la courroie jusqu'à ce qu'elle soit correctement tendue (Img. C).



Problème et code	Solutions possibles
Arrêt soudain en conditions normales	<p>A. La clé de sécurité est tombée – placer la clé de sécurité à l'emplacement approprié.</p> <p>B. Anomalie du système – confier la réparation à un technicien qualifié.</p>
Dysfonctionnement des boutons	<p>1. Remplacer le panneau de boutons et la nappe du clavier.</p> <p>2. Remplacer la carte mère.</p> <p>3. Remplacer le cockpit.</p>
E1 Communication incorrecte	<p>A. Mauvais contact du câble de communication – rebrancher le câble de communication et vérifier la bonne connexion ou remplacer le câble.</p> <p>B. Cockpit endommagé – remplacer le cockpit.</p> <p>C. Fonctionnement incorrect du contrôleur moteur – remplacer le contrôleur.</p>
E2 Anomalie du moteur ou surtension de protection	<p>A. Endommagement du câblage ou du moteur lui-même – remplacer le moteur.</p> <p>B. Contrôleur endommagé – remplacer le contrôleur.</p>
E3 Défaillance du capteur de vitesse	<p>A. Montage incorrect du capteur photoélectrique – vérifier et rebrancher correctement.</p> <p>B. Capteur photoélectrique endommagé – remplacer le capteur photoélectrique.</p> <p>C. Mauvaise connexion entre le capteur photoélectrique et le contrôleur – vérifier et rebrancher correctement.</p> <p>D. Contrôleur endommagé – remplacer le contrôleur.</p>
E4 Calibration de l'inclinaison	<p>Processus de calibration de l'inclinaison – s'efface automatiquement après la fin.</p>
E5 Protection contre les surintensités	<p>A. Frottement excessif de la bande de course – ajouter de l'huile lubrifiante.</p> <p>B. Contrôleur endommagé – remplacer le contrôleur.</p> <p>C. Moteur endommagé – remplacer le moteur.</p>
E8 Résistance de freinage non connectée	<p>La résistance de freinage n'a pas été connectée – vérifier que la résistance de freinage est correctement branchée.</p>
L'affichage ne montre pas le pouls	<p>A. Le câble du capteur n'a pas été correctement branché ou est mal fixé – vérifier et rebrancher correctement ou remplacer le câble du support.</p> <p>B. Défaillance du circuit électronique – remplacer le cockpit.</p>
L'horloge électronique affiche des données incomplètes ou des lignes manquantes	<p>A. Vis desserrées sur la plaque d'affichage – resserrer les vis.</p> <p>B. Défaillance du système – remplacer le cockpit.</p>



Puissance	Conformément aux marquages sur l'appareil
Puissance maximum	Conformément aux marquages sur l'appareil
Poids net	~105 kg
Plage de vitesse en mode marche	1–20 km/h
Inclinaison	–6–48%



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://hop-sport.fr/reclamation/>
 - par écrit à l'adresse suivante:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail : service@hop-sport.com
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement



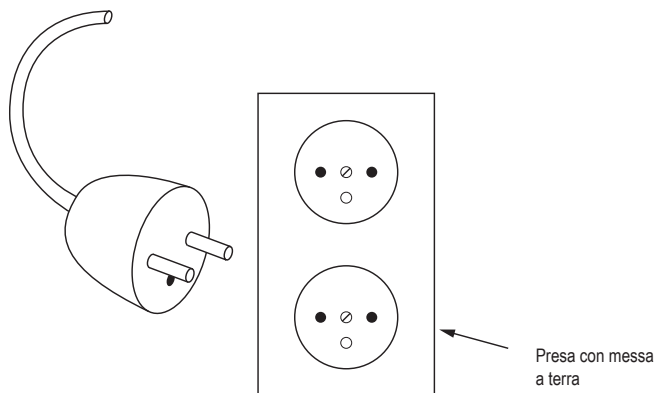
Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez le trier conformément aux consignes locales de tri.



Questo prodotto deve essere messo a terra. In caso di guasto, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per la corrente elettrica, riducendo così il rischio di scosse. Il prodotto è dotato di un cavo di messa a terra e di una spina con contatto di terra. La spina deve essere collegata a una presa adeguata e correttamente installata, con messa a terra conforme alle normative e regolamenti locali vigenti.

PERICOLO: Un collegamento errato del cavo di terra può causare una scossa elettrica. In caso di dubbio, contattare un elettricista o tecnico qualificato per verificare che il prodotto sia correttamente collegato a terra. Non modificare la spina fornita con il prodotto. Se non si adatta alla presa, un elettricista qualificato dovrà installare una presa compatibile.

Questo prodotto è destinato all'uso in un circuito con tensione nominale di 220–240 V ed è dotato di una spina con messa a terra, simile a quella mostrata nello schema sopra. Assicurarsi che la spina sia collegata a una presa con la stessa configurazione. Non utilizzare adattatori (lo schema è solo a scopo illustrativo: il tipo reale di spina e presa dipende dal paese di importazione).



ATTENZIONE! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa prima di effettuare la pulizia o la manutenzione.

Pulizia

- Mantenere il tapis roulant pulito ne prolunga la durata.
- Assicuratevi di rimuovere regolarmente la polvere dall'apparecchio.
- Pulisci entrambi i lati del nastro del tapis roulant e anche le guide laterali.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare detergenti aggressivi né panni abrasivi che possano danneggiare il dispositivo.
- Dopo ogni utilizzo dell'attrezzo, rimuovere eventuali tracce di sudore e sporco.
- Indossare sempre scarpe da ginnastica pulite sul tapis roulant: ciò ridurrà la quantità di sporco che può finire sotto il nastro.

ATTENZIONE! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa prima di rimuovere il coperchio del motore. Almeno una volta all'anno rimuovere il coperchio e aspirare la polvere presente all'interno.

Verifica del livello di attrito

Con il tempo, la polvere e la mancanza di lubrificante possono aumentare l'attrito, compromettendo il corretto funzionamento del tapis roulant.

Per verificare il livello di attrito:

- Prova a muovere il nastro del tapis roulant mentre è spento. Se è difficile da spostare, significa che il livello di attrito è troppo alto.
- Estrai la chiave di sicurezza mentre il tapis roulant è in funzione. Se il nastro si ferma immediatamente, significa che l'attrito è troppo elevato. Il nastro dovrebbe fermarsi gradualmente.

Attenzione! Se il livello di attrito è troppo elevato, il fusibile interno può bruciarsi per proteggere il motore da eventuali danni.

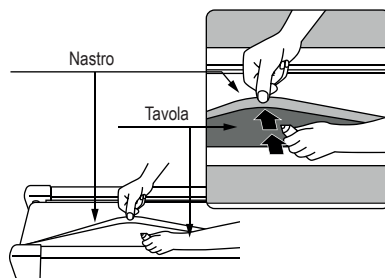
Lubrificazione del nastro del tapis roulant

Con il tempo, il lubrificante tra il nastro e la tavola si asciuga. È necessario rifornirlo regolarmente.

La frequenza della lubrificazione dipende dalle condizioni d'uso. Si raccomanda di seguire il seguente schema:

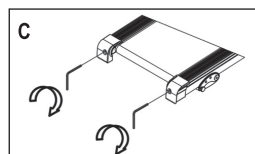
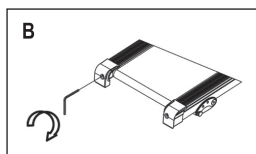
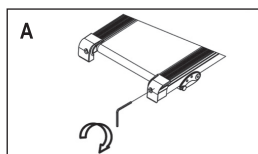
1. Uso a bassa intensità (meno di 3 ore a settimana) – una volta all'anno.
2. Uso a media intensità (3–5 ore a settimana) – ogni 6 mesi.
3. Uso ad alta intensità (oltre 5 ore a settimana) – ogni 3 mesi.

Si raccomanda l'uso di lubrificante non grasso.



Centratura del nastro della pedana

1. Si consiglia di scollegare la pedana dalla rete elettrica per 10 minuti dopo ogni sessione di allenamento continuativo della durata di 2 ore.
2. Un nastro da corsa allentato scorrerà con difficoltà durante l'uso e potrà causare una diminuzione delle prestazioni, oltre a generare un maggiore attrito tra il rullo e il nastro.
3. Posizionare la pedana su una superficie piana. Avviare la pedana con una velocità di circa 6–8 km/h.
 - Se il nastro si sposta verso destra, rimuovere il tappo posteriore destro, ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi iniziare a correre fino a quando il nastro non sarà centrato (Fig. A).
 - Se il nastro si sposta verso sinistra, rimuovere il tappo posteriore sinistro, ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi iniziare a correre fino a quando il nastro non sarà centrato (Fig. B).
 - Se il nastro non risulta ancora centrato, ripetere le operazioni sopra descritte fino al corretto allineamento.
 - Di tanto in tanto regolare la tensione del nastro della pedana per evitare che si allenti a causa dell'uso. Rimuovere i tappi posteriori, ruotare la vite di regolazione sinistra e destra di 1/4 di giro in senso orario, quindi riavviare la corsa. Controllare la tensione del nastro fino a quando non sarà adeguatamente regolata (Fig. C).



Problema e codice	Possibili soluzioni
Arresto improvviso in condizioni normali	A. È caduta la chiave di sicurezza – inserire la chiave di sicurezza nella sede corretta. B. Anomalia del sistema – rivolgersi a un tecnico per la riparazione.
Malfunzionamento dei pulsanti	1. Sostituire il pannello dei pulsanti e il cavo a nastro della tastiera. 2. Sostituire la scheda madre. 3. Sostituire la console.
E1 Comunicazione non corretta	A. Contatto debole del cavo di comunicazione – ricollegare il cavo di comunicazione e verificare il corretto inserimento oppure sostituire il cavo. B. Console danneggiata – sostituire la console. C. Funzionamento anomalo del controller del motore – sostituire il controller.
E2 Anomalia del motore o sovratensione di protezione	A. Danneggiamento del cablaggio o del motore stesso – sostituire il motore. B. Controller danneggiato – sostituire il controller.
E3 Guasto del sensore di velocità	A. Installazione non corretta del sensore fotoelettrico – controllare e collegare correttamente. B. Sensore fotoelettrico danneggiato – sostituire il sensore fotoelettrico. C. Connessione debole tra sensore fotoelettrico e controller – controllare e collegare correttamente. D. Controller danneggiato – sostituire il controller.
E4 Calibrazione dell'inclinazione	Processo di calibrazione dell'inclinazione – viene eliminato automaticamente al termine.
E5 Protezione da sovracorrente	A. Attrito eccessivo del nastro da corsa – aggiungere olio lubrificante. B. Controller danneggiato – sostituire il controller. C. Motore danneggiato – sostituire il motore.
E8 Resistenza di frenatura non collegata	La resistenza di frenatura non è stata collegata – verificare che il resistore di frenatura sia collegato correttamente.
Il display non mostra la frequenza cardiaca	A. Il cavo del sensore non è stato collegato correttamente o è fissato in modo errato – controllare e collegare correttamente oppure sostituire il cavo della maniglia. B. Guasto del circuito elettronico – sostituire la console.
L'orologio elettronico visualizza dati incompleti o mancano delle linee	A. Viti allentate sulla scheda del display – serrare le viti. B. Guasto del sistema – sostituire la console.



Potenza	Come indicato sul dispositivo
Potenza massima	Come indicato sul dispositivo
Peso netto	~105 kg
Gamma di velocità	1–20 km/h
Inclinazione	–6–48%



Condizioni di garanzia

1. Il cliente ha le seguenti possibilità per presentare un reclamo:
 - tramite il modulo di reclamo disponibile sul sito web: <https://hop-sport.it/reclamo-di-garanzia/>
 - per iscritto al seguente indirizzo:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - via e-mail: assistenza@hop-sport.it
2. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia verranno generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di ricezione del prodotto difettoso. Se è necessario inviare il dispositivo all'estero per la riparazione o importare pezzi di ricambio, il tempo di riparazione potrebbe essere più lungo.
3. Si applica la legge del paese in cui è stata consegnata la merce, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non è applicabile.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio.



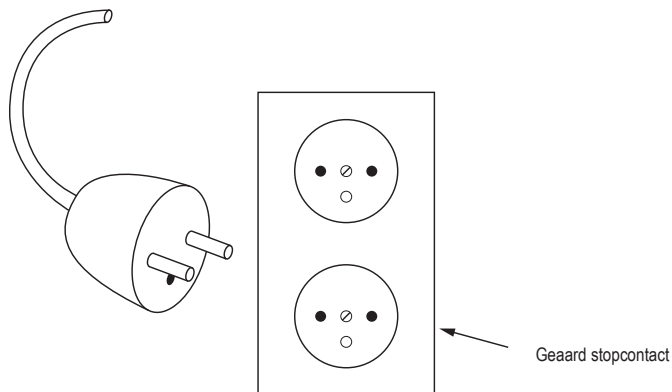
Questo articolo è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è riciclabile. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



I dispositivi elettrici usati (compreso il computer contenuto in questo articolo) sono materiali riciclabili — non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente. Ti chiediamo gentilmente di collaborare attivamente alla gestione responsabile delle risorse naturali e alla tutela dell'ambiente, consegnando i dispositivi elettrici usati al centro di riciclaggio appropriato.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune



Dit product moet geaard zijn. In geval van een storing zorgt de aarding voor een pad met de minste weerstand voor de elektrische stroom, waardoor het risico op een elektrische schok wordt verminderd. Het product is voorzien van een aardingskabel en een geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt, correct geïnstalleerd geaard stopcontact, volgens alle geldende lokale voorschriften en regelgeving.

GEVAAR: Een onjuiste aansluiting van de aardingskabel kan leiden tot een elektrische schok. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerd elektricien of servicemonteur om na te gaan of het product correct is geaard. Wijzig de meegeleverde stekker niet. Als deze niet past in het stopcontact, moet een gekwalificeerd elektricien een geschikt stopcontact installeren.

Dit product is ontworpen voor gebruik in een circuit met een nominale spanning van 220–240 V en wordt geleverd met een geaarde stekker zoals afgebeeld in het bovenstaande schema. Zorg ervoor dat het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact met dezelfde configuratie. Gebruik geen adapters (het schema is slechts ter referentie – het daadwerkelijke type stekker en stopcontact kan per land van import verschillen).



WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker van de loopband uit het stopcontact vóór het schoonmaken of uitvoeren van onderhoud.

Reiniging

- Een schone loopband verlengt de levensduur van het apparaat.
- Verwijder regelmatig stof om het apparaat schoon te houden.
- Reinig beide zijden van de loopband evenals de zijrails.
- Gebruik voor het reinigen een zachte doek, licht bevochtigd met water. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schurende doeken die het apparaat kunnen beschadigen.
- Verwijder na elk gebruik zweet- en vuilsporen.
- Draag altijd schone loopschoenen op de loopband. Dit vermindert de hoeveelheid vuil onder de loopband.

WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór het verwijderen van de motorkap. Verwijder minstens één keer per jaar de motorkap en stofzuig het gebied onder de kap.

Controle van het wrijvingsniveau

Na verloop van tijd kan stofophoping en een gebrek aan smeermiddel leiden tot verhoogde wrijving, wat de goede werking van de loopband kan beïnvloeden.

Controleer het wrijvingsniveau als volgt:

- Probeer de loopband handmatig in beweging te brengen terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Als dit moeilijk gaat, is het wrijvingsniveau te hoog.
- Verwijder tijdens gebruik de veiligheidssleutel. Als de band onmiddellijk stopt, is de wrijving te hoog. De loopband moet geleidelijk tot stilstand komen.

Waarschuwing! Als het wrijvingsniveau te hoog is, kan de interne zekering doorslaan om de motor te beschermen tegen schade.

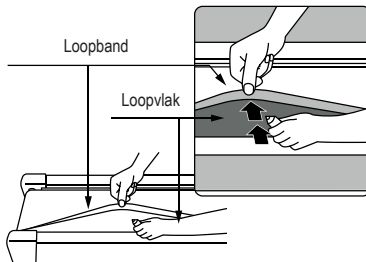
Smering van de loopband

Na verloop van tijd droogt het smeermiddel tussen de band en de plank uit. Regelmatig smeren is noodzakelijk.

De frequentie van smering hangt af van de gebruikintensiteit. Het wordt aanbevolen om het volgende schema aan te houden:

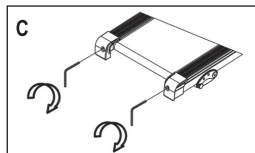
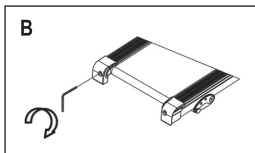
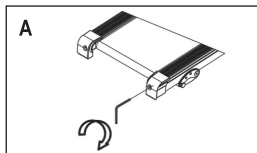
1. Laag gebruik (minder dan 3 uur per week) – eenmaal per jaar.
2. Gemiddeld gebruik (3–5 uur per week) – elke 6 maanden.
3. Intensief gebruik (meer dan 5 uur per week) – elke 3 maanden.

Gebruik bij voorkeur een vetvrije smerstof.



Uitlijning van de loopband

1. Het wordt aanbevolen de loopband gedurende 10 minuten los te koppelen van de stroomvoorziening na elke ononderbroken training van 2 uur.
2. Een los gemonteerde loopbandriem zal moeilijk bewegen tijdens het lopen, kan de prestaties verminderen en verhoogde wrijving veroorzaken tussen de rol en de riem.
3. Plaats de loopband op een vlakke ondergrond. Start de loopband met een snelheid van ongeveer 6–8 km/u.
 - Als de riem naar rechts afwijkt, verwijder dan de rechter achterafdekking, draai de stelbout aan de linkerzijde met de klok mee 1/4 slag en begin vervolgens te lopen totdat de riem is uitgelijnd (Afbeelding A).
 - Als de riem naar links afwijkt, verwijder dan de linker achterafdekking, draai de stelbout aan de linkerzijde met de klok mee 1/4 slag en begin vervolgens te lopen totdat de riem is uitgelijnd (Afbeelding B).
 - Als de riem nog steeds niet in het midden loopt, herhaal bovenstaande stappen totdat de riem correct is uitgelijnd.
 - Regelmatig moet de spanning van de loopbandriem worden aangepast om te voorkomen dat deze tijdens het trainen losraakt. Verwijder de achterafdekkingen, draai zowel de linker als de rechter stelbout met de klok mee 1/4 slag en start daarna opnieuw de loopband. Controleer de spanning van de riem totdat deze correct is afgesteld (Afbeelding C).



Probleem en code	Mogelijke oplossingen
Onverwachte stop in normale omstandigheden	A. De veiligheidssleutel is verwijderd – plaats de veiligheidssleutel op de juiste positie. B. Systeemfout – laat de reparatie uitvoeren door een servicetechnicus.
Onjuiste werking van de knoppen	1. Vervang het knoppenpaneel en de toetsenbordkabel. 2. Vervang het moederbord. 3. Vervang de cockpit.
E1 Onjuiste communicatie	A. Slaby styk przewodu komunikacyjnego - podłącz ponownie przewód komunikacyjny i sprawdź poprawność wpięcia lub wymień przewód. B. Uszkodzony kokpit - wymień kokpit. C. Nieprawidłowa praca sterownika silnika - wymień sterownik.
E2 Onregelmatigheid van de motor of overspanningsbeveiliging	A. Slechte aansluiting van de communicatiekabel – sluit de communicatiekabel opnieuw aan en controleer de correcte verbinding of vervang de kabel. B. Beschadigde cockpit – vervang de cockpit. C. Onjuiste werking van de motorcontroller – vervang de controller.
E3 Snelheidssensorstoring	A. Onjuiste montage van de foto-elektrische sensor – controleer en sluit correct aan. B. Beschadigde foto-elektrische sensor – vervang de foto-elektrische sensor. C. Slechte verbinding tussen de foto-elektrische sensor en de controller – controleer en sluit correct aan. D. Beschadigde controller – vervang de controller.
E4 Hellingskalibratie	Het hellingskalibratieproces – wordt na voltooiing automatisch gewist.
E5 Stroombeveiliging (overstroom)	A. Te hoge wrijving van de loopband – voeg smeerolie toe. B. Beschadigde controller – vervang de controller. C. Beschadigde motor – vervang de motor.
E8 Remweerstand niet aangesloten	De remweerstand is niet aangesloten – controleer of de remweerstand correct is aangesloten.
Het scherm toont geen hartslag	A. De sensorkabel is niet correct aangesloten of verkeerd bevestigd – controleer en sluit correct aan of vervang de handgreepkabel. B. Schade aan het elektronische systeem – vervang de cockpit.
De elektronische klok geeft onvolledige gegevens weer of er ontbreken lijnen	A. Losse schroeven op de displayplaat – draai de schroeven vast. B. Systeembeschadiging – vervang de cockpit.



Vermogen	Zoals aangegeven op het apparaat
Maximaal vermogen	Zoals aangegeven op het apparaat
Nettogewicht	~105 kg
Snelheidsbereik	1–20 km/h
Hellingshoek	–6–48%



Garantievoorwaarden

1. U heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
 - via het klachtenformulier op de website: <https://hop-sport.nl/klacht/>
 - schriftelijk naar het volgende adres:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Duitsland
 - per e-mail: service@hop-sport.com
2. Gebreken die zich tijdens de garantieperiode voordoen, worden in de regel binnen 14 werkdagen na de leveringsdatum van het defecte product kosteloos verholpen. Als het apparaat voor reparatie naar het buitenland moet worden verzonden of als er reserveonderdelen uit het buitenland moeten worden geïmporteerd, kan de reparatie langer duren.
3. Het recht van het land waarin de goederen zijn geleverd is van toepassing, inclusief de betreffende garantieregels. Het Weens Koopverdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist of onoordeelkundig gebruik.

NL Milieubescherming



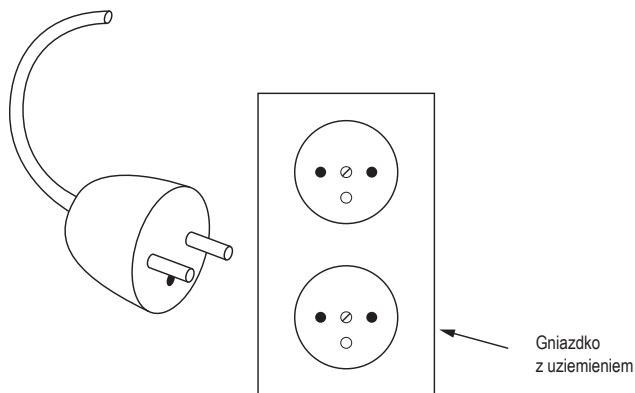
Dit product is verpakt om het tijdens het transport tegen mogelijke schade te beschermen. De verpakking is recyclebaar. Gooi deze materialen weg volgens hun type.



Gebruikte elektrische apparaten (waaronder de computer in dit artikel) zijn recyclebare materialen — gooi ze niet weg met het huishoudelijk afval, omdat ze gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Wij vragen u vriendelijk om actief bij te dragen aan een verantwoord beheer van natuurlijke hulpbronnen en milieubescherming door gebruikte elektrische apparaten naar het juiste inzamelpunt te brengen.



De handleiding is gedrukt op recyclebaar papier. Sorteer het volgens de geldende afvalscheidingsrichtlijnen.



Ten produkt musi być uziemiony. W przypadku awarii uziemienie zapewnia ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem. Produkt jest wyposażony w przewód uziemiający urządzenie i wtyczkę uziemiającą. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego, prawidłowo zainstalowanego gniazdka, uziemionego zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenie, może spowodować ryzyko porażenia prądem. W razie wątpliwości, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, który oceni, czy produkt jest odpowiednio uziemiony. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z produktem, jeśli nie będzie pasowała do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować odpowiednie gniazdko.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w obwodzie o napięciu znamionowym 220 – 240V i ma wtyczkę uziemiającą, która wygląda jak wtyczka zilustrowana na powyższym schemacie. Upewnij się, że produkt jest podłączony do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka. Z tym produktem nie należy używać adaptera (powyższy schemat służy wyłącznie jako odniesienie, rzeczywista wtyczka i gniazdo zależą od kraju importu).



OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem lub naprawą.

Czyszczenie

- Utrzymywanie bieżni w czystości znacznie wydłuży jej żywotność.
- Zadbaj o czystość sprzętu, regularnie usuwając z niego kurz.
- Oczyszczaj obie strony pasa bieżni, a także boczne szyny.
- Do czyszczenia sprzętu używaj miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą. Nie używaj silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt.
- Po każdym użytkowaniu usuń z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.
- Zawsze zakładaj czyste buty do biegania na bieżni, zmniejszy to gromadzenie się zanieczyszczeń pod pasem bieżni.

OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed zdjęciem pokrywy silnika. Przynajmniej raz w roku zdejmij pokrywę silnika i odkurz przestrzeń pod pokrywą.

Sprawdzanie poziomu tarcia

Po pewnym czasie nagromadzony kurz i brak wystarczającej ilości smaru mogą spowodować zwiększone tarcie, co może mieć wpływ na prawidłowe działanie bieżni. Aby sprawdzić czy tarcie nie jest zbyt duże:

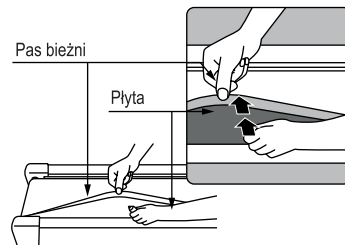
- spróbuj wprawić pas w ruch przy wyłączonej bieżni. Jeżeli jest to trudne, to oznacza, że tarcie jest zbyt duże,
- wyjmij klucz bezpieczeństwa w trakcie pracy bieżni. Jeżeli pas zatrzyma się automatycznie, znaczy to, że tarcie jest zbyt duże. Zatrzymanie pasa bieżni powinno być płynne.

Uwaga! W sytuacji przekroczenia dozwolonego poziomu tarcia, w celu ochrony silnika przed uszkodzeniem może dojść do spalenia wewnętrznego bezpiecznika.

Smarowanie pasa bieżni

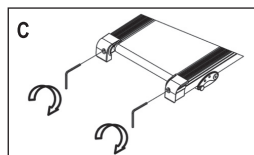
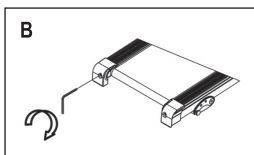
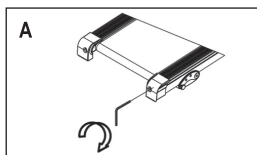
Po pewnym czasie smar znajdujący się pomiędzy pasem a płytą zacznie wysychać. Należy go regularnie uzupełniać. Częstotliwość smarowania zależy od warunków eksploatacji. Zaleca się smarowanie płyty zgodnie z następującym harmonogramem:

1. Mało intensywna eksploatacja (mniej niż 3 godziny tygodniowo) – raz w roku,
 2. Średnio intensywna eksploatacja (3-5 godzin tygodniowo) – co sześć miesięcy,
 3. Bardzo intensywna eksploatacja (ponad 5 godzin tygodniowo) – co trzy miesiące.
- Zaleca się stosowanie beztluszczowego środka smarującego.



Wyśrodkowanie pasa bieżni

1. Zaleca się odłączenie bieżni od źródła zasilania na 10 minut, po każdorazowym nieprzerwanym dwugodzinnym treningu.
2. Luźno założony pas bieżni będzie z trudem przesuwany podczas biegu o może spowodować spadek wydajności i stwarzać większe tarcie między rolką a pasem.
3. Ustaw bieżnię na poziomej powierzchni. Uruchoom bieżnię z prędkością około 6–8 km/h.
 - Jeśli pas przesuwa się na prawo, wyciągnij prawą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. A).
 - Jeśli pas przesuwa się w lewo, wyciągnij lewą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. B).
 - Jeśli pas nadal nie jest na środku, powtarzaj powyższe czynności aż do wyśrodkowania pasa.
 - Raz na jakiś czas reguluj napięcie pasa bieżni, aby zapobiec jego poluzowaniu wskutek treningów. Wyciągnij tylne zaślepki, obróć lewą i prawą śrubę regulacyjną o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie ponownie uruchom bieg. Sprawdź napięcie pasa do momentu, aż będzie odpowiednio naciągnięty (Rys. C.).



Problem i kod	Możliwe rozwiązania
Nagle zatrzymanie w normalnych warunkach	A. Spadł klucz bezpieczeństwa - umieścić klucz bezpieczeństwa na właściwym miejscu. B. Nieprawidłowość systemowa - zlecić naprawę serwisantowi.
Niesprawne działanie przycisków	1. Wymienić panel przycisków i taśmę klawiatury. 2. Wymienić płytę główną. 3. Wymienić kokpit.
E1 Nieprawidłowa komunikacja	A. Słaby styk przewodu komunikacyjnego - podłącz ponownie przewód komunikacyjny i sprawdź poprawność wpięcia lub wymień przewód. B. Uszkodzony kokpit - wymień kokpit. C. Nieprawidłowa praca sterownika silnika - wymień sterownik.
E2 Nieprawidłowość silnika lub przepięcie zabezpieczenia	A. Uszkodzenie okablowania lub samego silnika - wymień silnik. B. Uszkodzony sterownik - wymień sterownik.
E3 Awaria czujnika prędkości	A. Nieprawidłowy montaż czujnika fotoelektrycznego - sprawdź i poprawnie podłącz. B. Uszkodzony czujnik fotoelektryczny - wymień czujnik fotoelektryczny. C. Słabe połączenie między czujnikiem fotoelektrycznym a sterownikiem – sprawdź i poprawnie podłącz. D. Uszkodzony sterownik - wymień sterownik.
E4 Kalibracja nachylenia	Proces kalibracji nachylenia – automatycznie usuwa się po zakończeniu.
E5 Zabezpieczenie nadprądowe	A. Zbyt duże tarcie pasa biegowego - dodaj olej smarujący. B. Uszkodzony sterownik - wymień sterownik. C. Uszkodzony silnik - wymień silnik.
E8 Oporność hamowania niepodłączona	Oporność hamowania nie została podłączona - sprawdź, czy opornik hamujący jest prawidłowo podłączony.
Wyświetlacz nie pokazuje pulsu	A. Przewód czujnika nie został prawidłowo podłączony lub jest źle zamocowany - sprawdź i podłącz poprawnie lub wymień kabel uchwytu. B. Uszkodzenie układu elektronicznego - wymień kokpit.
Zegar elektroniczny wyświetla niepełne dane lub brakuje linii	A. Poluzowane śruby na płycie wyświetlacza - dokręć śruby. B. Uszkodzenie systemu – wymień kokpit.



Moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Maksymalna moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Waga netto	~105 kg
Zakres prędkości	1–20 km/h
Nachylenie	–6–48%



Warunki gwarancji

- Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: serwis@hop-sport.com
- Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
- Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska



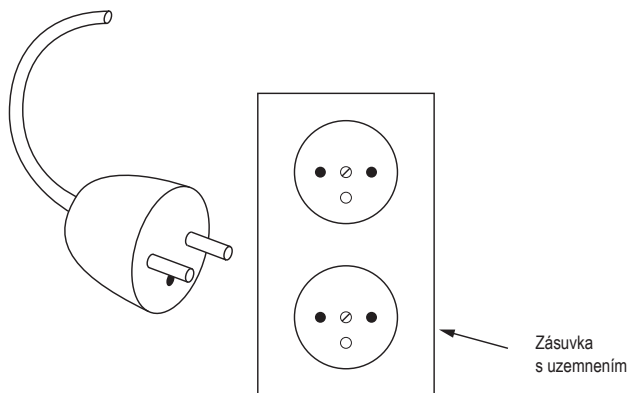
Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie użytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.



Bežecý pás musí byť uzemnený. Ak dôjde k náhlejšej poruche alebo poruche kábla, uzemnenie je zárukou ochrany pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom, keďže poskytuje cestu najmenšieho odporu pre elektrinu. Tento produkt je vybavený vhodným káblom, ktorý zahŕňa uzemňovací prevod. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená.

NEBEZPEČENSTVO! Nesprávne pripojenie uzemňovacieho prevodu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Ak máte pochybnosti o tom, či je výrobok správne uzemnený, overte si to spolu s profesionálnym elektrikárom alebo so servisným technikom. Nemeňte zástrčku dodanú s výrobkom – ak neseďí so zásuvkou, obráťte sa na elektrikára, aby Vám namontoval vhodnú zásuvku.

Tento produkt je určený na použitie v nominálnom obvode 220 – 240V a má uzemnenú zástrčku. Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zásuvke rovnakej konfigurácie ako zástrčka. Pre toto zariadenie nepoužívajte adaptéry (vyššie uvedený diagram je len informačný, skutočná zástrčka a zásuvka závisia od krajiny dovozu).



VAROVANIE! Pred čistením alebo opravou zariadenia ho vždy odpojte od napájania.

Čistenie

- Udržiavanie bežeckého pásu v čistote výrazne predĺži jeho životnosť.
- Udržujte svoje zariadenie v čistote pravidelným odstraňovaním prachu.
- Čistíte obe strany bežeckého pásu, ako aj bočné kofajnice.
- Na čistenie zariadenia používajte mäkkú a jemne navlhčenú handričku. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky a ani ostré čistiace materiály, ktoré by mohli poškodiť zariadenie.
- Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.
- Na bežeckom páse vždy noste čistú bežeckú obuv, čím sa zníži hromadenie nečistôt pod pásom.

VAROVANIE! Pred odpojením krytu motora vždy odpojte zariadenie z elektrickej zásuvky. Kryt motora vyťahnite aspoň raz do roka a povysávajúe priestor motora.

Kontrola úrovne trenia

Zhromaždený prach a nedostatok dostatočného množstva maziva môžu v priebehu času spôsobiť zvýšené trenie, ktoré môže ovplyvniť správne fungovanie bežeckého pásu. Skontrolujte, či trenie nie je príliš vysoké:

- skúste pohnúť bežeckým pásom pri vypnutom zariadení. Ak je to ťažké, potom je trenie príliš vysoké,
- počas práce bežeckého pásu vyberte bezpečnostný kľúč. Ak sa pás automaticky zastaví, trenie je príliš veľké. Zastavenie sa bežeckého pásu by mala byť plynulé.

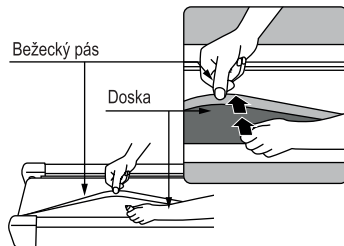
Poznámka! Ak je úroveň trenia prekročená, vnútorná poistka sa môže spáliť, aby sa motor chránil pred poškodením.

Namažte bežecký pás

Mazivo medzi pásom a doskou môže po určitom čase vysychať. Malo by sa pravidelne doplňovať. Frekvencia mazania závisí od prevádzkových podmienok. Mazanie je odporúčané podľa nasledujúceho harmonogramu:

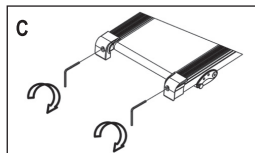
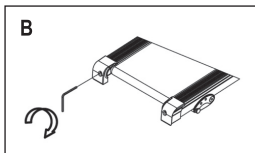
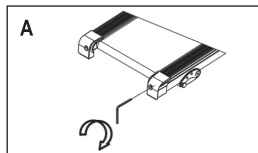
1. Málo intenzívna prevádzka (menej ako 3 hodiny týždenne) – raz ročne,
2. Miernie intenzívna prevádzka (3-5 hodín týždenne) – každých šesť mesiacov,
3. Veľmi intenzívna prevádzka (viac ako 5 hodín týždenne) – každé tri mesiace.

Odporúča sa použitie nemastného maziva.



Centrovanie bežeckého pásu

1. Pre udržanie dlhjej životnosti zariadenia, odporúčame po každých 2 hodinách cvičenia prerušiť napájanie na 10 minút.
2. Aby sa predišlo pošmyknutiu počas behu, pás musí byť poriadne napnutý, aby sa Vám dalo dobre pohybovať. Príliš veľké napnutie môže spôsobiť zníženie výkonu motora a mohol by tým byť vyvíjaný nadmerný tlak na ložiská valcov.
3. Bežecký pás položte na vodorovný povrch. Zapnite bežecký pás s rýchlosťou asi 6–8 km/h.
 - Ak je pás posunutý smerom doprava, vytiahnite pravý zadný koncový kryt, otáčajte nastavovacou skrutkou v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom bežte, kým sa pás nevycentruje (obr. A).
 - Ak je pás posunutý smerom doľava, vytiahnite ľavý zadný koncový kryt, otáčajte nastavovacou skrutkou v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom bežte, kým sa pás nevycentruje (obr. B).
 - Ak pás stále nie je vycentrovaný, opakujte vyššie uvedené kroky, až kým sa pás nevycentruje.
 - Napnutie bežeckého pásu občas upravte tak, aby sa zabránilo jeho uvoľneniu počas tréningu. Vytiahnite koncový kryt, otáčajte ľavou a pravou napínacou skrutkou v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom opätovne zapnite zariadenie, skontrolujte napnutie, až kým nebude správne napnuté (Obr. C).



Problém a kód	Možné riešenia
Náhle zastavenie v normálnych podmienkach	A. Spadol bezpečnostný kľúč – umiestnite bezpečnostný kľúč na správne miesto. B. Systémová porucha – zverte opravu servisnému technikovi.
Nefunkčnosť tlačidiel	1. Vymeniť panel tlačidiel a pásku klávesnice. 2. Vymeniť hlavnú dosku. 3. Vymeniť kokpit.
E1 Nesprávna komunikácia	A. Slabý kontakt komunikačného kábla – znovu pripojte komunikačný kábel a skontrolujte správnosť zapojenia alebo vymeňte kábel. B. Poškodený kokpit – vymeňte kokpit. C. Nesprávna činnosť regulátora motora – vymeňte regulátor.
E2 Nepravidelnosť motora alebo prepäťová ochrana	A. Poškodenie kabeláže alebo samotného motora – vymeňte motor. B. Poškodený regulátor – vymeňte regulátor.
E3 Porucha snímača rýchlosti	A. Nesprávna montáž fotoelektrického snímača – skontrolujte a správne pripojte. B. Poškodený fotoelektrický snímač – vymeňte fotoelektrický snímač. C. Slabé spojenie medzi fotoelektrickým snímačom a regulátorom – skontrolujte a správne pripojte. D. Poškodený regulátor – vymeňte regulátor.
E4 Kalibrácia sklonu	Proces kalibrácie sklonu – automaticky sa odstráni po ukončení.
E5 Nadprúdová ochrana	A. Príliš veľké trenie bežeckého pásu – pridajte mazací olej. B. Poškodený regulátor – vymeňte regulátor. C. Poškodený motor – vymeňte motor.
E8 Nepripojený brzdny odpor	Brzdny odpor nebol pripojený – skontrolujte, či je brzdny odpor správne pripojený.
Displej nezobrazuje pulz	A. Kábel snímača nebol správne pripojený alebo je nesprávne upevnený – skontrolujte a správne pripojte alebo vymeňte kábel držiaka. B. Poškodenie elektronického obvodu – vymeňte kokpit.
Elektronické hodiny zobrazujú neúplné údaje alebo chýbajú riadky	A. Uvoľnené skrutky na doske displeja – dotiahnite skrutky. B. Poškodenie systému – vymeňte kokpit.



Výkon	V súlade s označením na zariadení
Maximálny výkon	V súlade s označením na zariadení
Čistá hmotnosť	~105 kg
Rozsah rýchlosti	1–20 km/h
Náklon	–6–48%



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/servis/>
 - písomne na adresu
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@hop-sport.sk
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK Ochrana životného prostredia



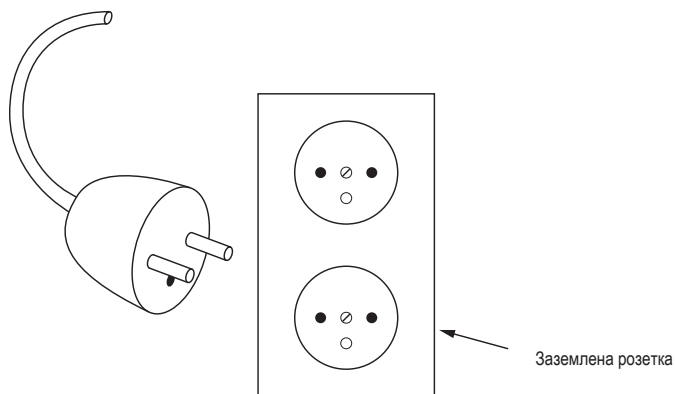
Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Opotrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použitú zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.



Цей продукт повинен бути заземлений. У разі несправності заземлення забезпечує шлях найменшого опору електричного струму, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом. Виріб оснащений заземлюючим дротом для пристрою та заземлювальною пробкою. Вилку слід підключити до відповідної, правильно встановленої розетки, заземленої відповідно до всіх місцевих законів та постанов.

НЕБЕЗПЕКА! Неправильне підключення заземлюючого провідника пристрою може призвести до небезпеки ураження електричним струмом. Якщо у Вас виникли сумніви, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного техніка, який оцінить, чи правильно заземлений виріб. Не змінюйте штетельну вилку, що постачається з виробом, якщо вона не підходить до розетки, кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

Цей виріб призначений для використання в ланцюзі напругою 220–240 V і має заземлюючий штекер, схожий на вилку, зображену на схемі нижче. Переконайтесь, що виріб підключено до розетки тієї ж конфігурації, що і штетельна вилка. Не використовуйте адаптер з цим продуктом (фото вище наведено лише для ілюстрації, власне штетельна розетка та розетка залежать від країни імпорту).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди відключайте живлення перед очищенням та ремонтом.

1. Очищення

1. Утримання бігової доріжки в чистоті значно подовжить її термін служби. Підтримуйте чистоту обладнання, регулярно видаляючи пил. Очищуйте обидві сторони бігового полотна, а також бічні рейки. Не використовуйте сильнодійні миючі засоби, щоб не пошкодити деталі доріжки.
2. Завжди надягайте чисте взуття для занять на біговій доріжці, оскільки це зменшить накопичення сміття під біговим полотном.

Перевірка рівня тертя

З часом накопичений пил і відсутність достатньої кількості мастила можуть викликати посилене тертя, яке може вплинути на правильну роботу бігової доріжки. Щоб перевірити, чи рівень тертя не є занадто високим:

- спробуйте змусити бігове полотно рухатися під час того, як бігова доріжка є влюченою. Якщо це вдається, це означає, що тертя занадто велике,
- висуньте ключ безпеки під час роботи бігової доріжки. Якщо ремінь зупиняється автоматично, тертя занадто велике. Зупинка бігового полотна має бути плавною.

Важливо! Якщо рівень тертя перевищений, внутрішній запобіжник може перегоріти, щоб захистити двигун від пошкоджень.

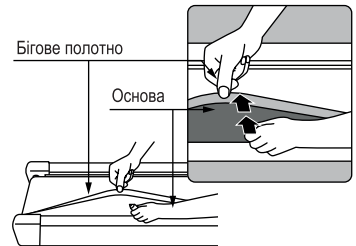
Змастіть рухоме полотно

За деякий час змазка між ремнем та пластиною почне висихати. Її слід регулярно поновлювати. Частота змащення напряму залежить від умов експлуатації.

Змащувати пластину рекомендовано за таким графіком:

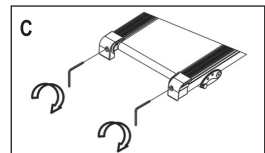
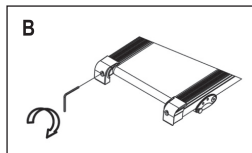
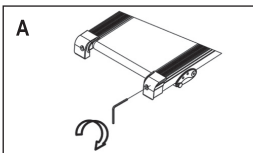
1. Легка робота (менше 3 годин на тиждень) – раз на рік,
2. Помірно інтенсивна робота (3-5 годин на тиждень) – щопівроку,
3. Дуже інтенсивна робота (понад 5 годин на тиждень) – кожні три місяці.

Рекомендовано використовувати нежирну змазку.



Відцентруйте ходове полотно

1. Щоб підтримувати бігову доріжку якомога довше, рекомендується відключати живлення протягом 10 хвилин після кожних 2 години тренування.
2. Неміцно встановлений біговий пояс навряд чи рухатиметься під час пробігу і може спричинити сповзання або ковзання під час тренування. Занадто сильний натяг бігового полотна може знизити продуктивність двигуна і створити більше тертя між роликком і ремнем.
3. Покладіть бігову доріжку на горизонтальну поверхню. Бігайте по біговій доріжці зі швидкістю близько 6-8 км/год.
 - Якщо полотно рухається праворуч, витягніть правий задній торцевий ковпачок, поверніть регулювальний гвинт праворуч за годинниковою стрілкою на 1/4 обороту, а потім запускайте, поки полотно не буде по центру (Мал. А).
 - Якщо полотно змістився вліво, витягніть ліву задню кришку, поверніть регулювальний гвинт ліворуч за годинниковою стрілкою на 1/4 обороту, а потім запускайте, поки полотно не буде по центру (Мал. Б).
 - Якщо бігове полотно все ще не по центру, повторіть дії, описані вище.
 - Час від часу відрегулюйте натяг полотна бігової доріжки, щоб запобігти її розслабленню через тренування. Витягніть задні торці, поверніть лівий і правий регулювальні болти за годинниковою стрілкою на 1/4 обороту, після чого перезапустіть доріжку. Перевіряйте натяг полотна (Мал. С).



Проблема і код	Можливі рішення
Раптова зупинка за нормальних умов	A. Випав ключ безпеки – встановіть ключ безпеки на правильне місце. B. Системна несправність – доручіть ремонт сервісному спеціалісту.
Несправність кнопок	1. Замінити панель кнопок і шлейф клавіатури. 2. Замінити головну плату. 3. Замінити пульт керування.
E1 Неправильна комунікація	A. Слабкий контакт комунікаційного кабелю – підключіть кабель повторно та перевірте правильність підключення або замініть кабель. B. Пошкоджений пульт керування – замініть пульт керування. C. Неправильна робота контролера двигуна – замініть контролер.
E2 Несправність двигуна або спрацювання захисту від перенапруги	A. Пошкодження проводки або самого двигуна – замініть двигун. B. Пошкоджений контролер – замініть контролер.
E3 Аварія датчика швидкості	A. Неправильне встановлення фотоелектричного датчика – перевірте та підключіть правильно. B. Пошкоджений фотоелектричний датчик – замініть фотоелектричний датчик. C. Слабке з'єднання між фотоелектричним датчиком і контролером – перевірте та підключіть правильно. D. Пошкоджений контролер – замініть контролер.
E4 Калібрування нахилу	Процес калібрування нахилу – автоматично усувається після завершення.
E5 Захист від перевантаження струмом	A. Надмірне тертя бігового полотна – додайте мастильну олію. B. Пошкоджений контролер – замініть контролер. C. Пошкоджений двигун – замініть двигун.
E8 Опір гальмування не підключений	Опір гальмування не підключено – перевірте, чи гальмівний резистор підключений правильно.
Дисплей не показує пульс	A. Кабель датчика підключено неправильно або він погано закріплений – перевірте та підключіть правильно або замініть кабель ручки. B. Пошкодження електронної системи – замініть пульт керування.
Електронний годинник відображає неповні дані або відсутні лінії	A. Послаблені гвинти на платі дисплея – затягніть гвинти. B. Пошкодження системи – замініть пульт керування.



Потужність	Як зазначено на пристрої
Максимальна потужність	Як зазначено на пристрої
Вага нетто	~105 кг
Діапазон швидкостей	1–20 км/год
Нахил	–6–48%



Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: info@hop-sport.ua
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економічному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортуйте її відповідно до чинних правил.



Vyrobeno v Číně
Hergestellt in China
Made in China
Fabricado en China
Fabriqué en Chine

Prodotto in Cina
Gemaakt in China
Wyprodukowano w Chinach
Vyrobené v Číne
Вироблено в Китаї

DISTRIBUTOR

PL Hegen Distribution Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów

CZ Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

DE Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg

UK Hegen UK Ltd
Ealing Cross, 1st Floor, 85 Uxbridge Road
London, W5 5TH

IMPORTER

PL Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów